



**RADA  
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 8. decembra 2008 (12.12)  
(OR. en)**

**15980/08**

**Medziinštitucionálny spis:  
2008/0230 (COD)**

**RECH 376  
COMPET 498**

### **NÁVRH**

---

Od: Komisia  
Dátum: 4. december 2008

---

Predmet: Návrh na rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady o účasti Spoločenstva na Európskom programe metrologického výskumu a vývoja vykonávanom niekoľkými členskými štátmi

---

Delegáciám v prílohe zasielame návrh Komisie, ktorý Javierovi SOLANOVI, generálnemu tajomníkovi/vysokému splnomocnencovi, so sprievodným listom predložil Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ.

---

Príloha: KOM(2008) 814 v konečnom znení



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 3.12.2008  
KOM(2008) 814 v konečnom znení

2008/0230 (COD)

Návrh na

**ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY  
o účasti Spoločenstva na Európskom programe metrologického výskumu a vývoja  
vykonávanom niekoľkými členskými štátmi**

{SEK(2008)2948}

{SEK(2008)2949}

(predložený Komisiou)

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

<b>1.</b>	<b>KONTEXT NÁVRHU</b>
	<p><b>1.1. Ciele</b></p> <p>Účelom tohto návrhu je na základe článku 169 Zmluvy o ES zriadiť Európsky program metrologického výskumu (EMRP – European Metrology Research Programme), v ktorom sa združí 22 národných programov metrologického výskumu s cieľom zvýšiť účinnosť a efektívnosť verejného výskumu v oblasti metrologie. Jeho cieľom je prispieť k štruktúrovaniu Európskeho výskumného priestoru prostredníctvom lepšej koordinácie, a tým riešiť bežné úlohy v Európe, zvýšiť vplyv týchto programov a odstrániť prekážky medzi jednotlivými vnútroštátnymi programami. Zapájajú sa doň tieto členské štáty alebo krajiny pridružené k 7. rámcovému programu (7RP): Belgicko, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Holandsko, Maďarsko, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko a Taliansko, ako aj Nórsko, Švajčiarsko a Turecko. Pridruženým členom programu môže byť aj Inštitút pre referenčné materiály a miery Spoločného výskumného centra (SVC) Európskej komisie.</p> <p>Táto iniciatíva bola oznámená v osobitnom programe „Spolupráca“ 7RP. Iniciatíva týkajúca sa EMRP predpokladá príspevok účastníckych krajín vo výške 200 miliónov EUR zaistený pružnou rezervou na vnútroštátnej úrovni až do výšky 50 % z vnútroštátneho príspevku a predpokladaný príspevok Spoločenstva vo výške 200 miliónov EUR.</p> <p><b>1.2. Odôvodnenie návrhu</b></p> <p>Metrológia nie je veľmi viditeľnou oblasťou, napriek tomu je základným predpokladom na uľahčenie moderného obchodu a komunikácie. Metrologický výskum má silný <i>verejnoprospešný</i> charakter a je hlavnou podpornou činnosťou pri štátnej regulácii a normalizácii. Všetky významné hospodárske mocnosti sveta uznávajú, že výskum a vývoj v oblasti metrologie má pre dlhodobý hospodársky rast rozhodujúci význam. V tejto súvislosti čelí Európa tzv. „európskej metrologickej dileme“; je to dané trvalým zosúlaďovaním úsilia v oblasti metrologického výskumu s potrebami spoločnosti, ktoré sú náročnejšie a zložitejšie, a preto vyžadujú väčšie zdroje, a súčasne uspokojovaním „tradičných“ potrieb bez akýchkoľvek nových alebo dodatočných zdrojov.</p> <p>Koncepcia, ktorá je tu načrtnutá, musí zvýšiť dostupné zdroje a môže byť úspešná len vtedy, keď sa v nej plne zohľadnia existujúce vnútroštátne systémy, ktoré začlení do skutočne európskeho programu, ktorý by mal viesť ku skutočne významnej zmene a modernizácii existujúcich vnútroštátnych systémov. EMRP bude v tomto zmysle radikálnou cestou na zníženie zdvojeného úsilia a zvýši spoločné ambície prostredníctvom diferencovanejších bodov programu jednotlivých krajín.</p>
	<p><b>1.3. Všeobecný kontext</b></p> <p>Európske metrologická výskumná obec je špecializovanou obcou, ktorá je len voľne napojená na výskumné organizácie alebo akademickú sféru. Je veľmi fragmentovaná</p>

	<p>a zahŕňa len niekoľko centier globálnej excelentnosti, ktoré by v medzinárodnom meradle mohli mať prospech zo širokej hospodárskej súťaže.</p> <p>Európsky potenciál v oblasti metrologického výskumu sa plne nevyužíva. Na vynaloženie úsilia na moderný výskum v oblasti metrologie je potrebné spoločné opatrenie členských štátov a Spoločenstva.</p>
	<p><b>1.4. Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu</b></p> <p>Hoci európska metrologická výskumná obec má na základe rámcového programu prístup k viacerým programom, v súčasnosti neexistuje konkrétne zameraný program zaoberajúci sa potrebami metrologie.</p> <p>Spoločný program EMRP dopĺňa nedostatočne koordinovanú činnosť a ponúka program založený na prístupe zdola nahor, ktorý je osobitne prispôsobený potrebám metrologie. Spoločný program EMRP zveruje národným metrologickým ústavom riadiace postavenie.</p>
	<p><b>1.5. Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Únie</b></p> <p>Všeobecné politické ciele iniciatívy sú zvýšiť schopnosť EÚ dosiahnuť svoje vysoké politické ciele a reagovať na hlavné problémy, ktorým bude čeliť v nasledujúcich rokoch, to znamená:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• prispieť k dosiahnutiu cieľov revidovanej lisabonskej stratégie,</li> <li>• predovšetkým viac a lepšie investovať do znalostí v oblasti rastu a zamestnanosti,</li> <li>• prispieť k realizácii Európskeho výskumného priestoru (ERA),</li> <li>• pomôcť Európe účinnejšie reagovať na kľúčové spoločenské problémy, ako sú napríklad ochrana životného prostredia, zdravotná starostlivosť, bezpečnosť potravín alebo verejná bezpečnosť.</li> </ul>
<p><b>2. KONZULTÁCIE SO ZAJAHOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENIE MOŽNOSTÍ VOĽBY</b></p>	
	<p><b>2.1. Konzultácie so zainteresovanými stranami</b></p>
	<p><i>Metódy konzultácií, hlavné cieľové sektory a všeobecný profil respondentov</i></p> <p>Riadiaca skupina pre posúdenie vplyvu zasadala 1. júla 2008 a bola zriadená formálna medziútvarová skupina pre celkovú iniciatívu a zasadala 31. júla a 25. septembra 2008.</p> <p>a) Konzultácie prostredníctvom webovej stránky</p> <p>V rámci konzultácií zúčastnených strán Komisia uskutočnila online prieskum v čase od 7. mája do 8. júla 2008. Na tento prieskum sa zaznamenalo spolu 162 odpovedí, pričom 64 % (104 odpovedí) predstavovalo reakcie v mene organizácií a 36 % reakcie jednotlivcov. Z respondentov, ktorí odpovedali v mene organizácie, pochádzala väčšina z obchodných organizácií do 250 zamestnancov (26 %), obchodných</p>

	<p>organizácií s viac než 250 zamestnancami (21 %) a inštitúcií vyššieho vzdelávania (18 %). Respondenti, ktorí sa zúčastnili prieskumu, sa väčšinou podieľali na metrologickom výskume (54 %) alebo na zavádzaní a využívaní metrologie (28 %).</p> <p>b) Otvorené stretnutie zúčastnených strán – 25. júna 2008</p> <p>Okrem konzultácie prostredníctvom webovej stránky sa 25. júna 2008 uskutočnil konzultačný pracovný seminár zúčastnených strán. Zúčastnilo sa ho 32 jednotlivcov z ôsmich rôznych krajín, niekoľkých medzinárodných organizácií a niekoľkých národných metrologických ústavov.</p>
	<p><u>Zhrnutie odpovedí a spôsob ich zohľadnenia</u></p> <p>Na odpovede poskytnuté počas online konzultácie a v priebehu otvoreného stretnutia zúčastnených strán sa prihliadalo pri posúdení vplyvu aj pri vypracovaní návrhu.</p>
	<p><b>2.2. Politické možnosti a spôsoby ich porovnania</b></p> <p>Možnosti opatrenia Spoločenstva sa riadia logikou a intervenčnými mechanizmami 7. rámcového programu. Okrem scenára „žiadne opatrenia“ sa preto tieto možnosti vzťahujú buď na priame, alebo na nepriame opatrenia Spoločenstva (financovanie výskumu) podľa 7. RP, čo by zodpovedalo logike vnútroštátnych zásahov, pokiaľ ide o tvorbu výskumných programov v rôznych členských štátoch.</p> <p>Podľa svojich hlavných charakteristík sú jednotlivé možnosti označené takto:</p> <p>Politická možnosť 1: „Žiadne ďalšie opatrenie Spoločenstva“; zachovanie existujúceho stavu, žiadne ďalšie opatrenie týkajúce sa EMRP – môže viesť k medzivládneho prístupu.</p> <p>Politická možnosť 2: „Nepriame opatrenie Spoločenstva zdola nahor – mierna koordinácia“; v rámci programov a tém 7. RP (programy „Spolupráca“ a „Kapacity“). Cieľom by bolo využívať systém ERA-NET a/alebo systém ERA-NET Plus, ale riešiť/zaoberať sa problémami v rámci jednotlivých tém a v RP podľa jednotlivých častí programu (možnosť „postup podľa bežnej praxe“).</p> <p>Politická možnosť 3: „Nepriame opatrenie Spoločenstva zhora nadol“; opätovné zavedenie témy metrologie do rámcového programu – časť v rámci 7. RP alebo príprava 8. RP a opätovné zavedenie programu Spoločenstva v oblasti metrologie.</p> <p>Politická možnosť 4: „Článok 169 – integrácia programu prostredníctvom nepriameho opatrenia Spoločenstva“; opatrenie Spoločenstva na dosiahnutie integrácie programu členských štátov prostredníctvom článku 169, ako sa uvádza v osobitnom programe „Spolupráca“ 7. rámcového programu.</p> <p>Politická možnosť 5: „SVC – priame opatrenie“; jednotný európsky program metrologického výskumu, ktorý sa má realizovať prostredníctvom Spoločného výskumného centra s cieľom naplniť potreby metrologie na európskej úrovni.</p> <p>Rozdiel medzi týmito piatimi voliteľnými možnosťami spočíva v spôsobe, akým sú</p>

štruktúrované zásahy Spoločenstva, buď ako nepriame opatrenie, alebo ako priame opatrenie. Hlavné charakteristiky každej politickej možnosti sa podrobne rozoberajú v nasledujúcich pododdieloch.

Ak sa vyberie **politická možnosť 1**, pravdepodobne sa nezachová súčasná situácia, pretože chýba politický a/alebo finančný zásah Spoločenstva (ERA-NET alebo iné nástroje koordinácie). S najväčšou pravdepodobnosťou sa zhorší, keďže členské štáty budú investovať menej, keď sa oblasť metrologického výskumu neobjaví v európskych prioritách. Status quo a oddelenosť programov jednotlivých členských štátov sa zachová; pravdepodobnosť, že výskumné skupiny z nových krajín sa pripoja ku skúseným a vysoko odborným výskumným tímom vo vyspelejších krajinách, bude nízka. **Politická možnosť 2** by znamenala pokračovať v prístupe prijatom spolu s ERA-NET v rámci 6. rámcového programu a ERA-NET-Plus na začiatku 7. RP. Oblasť politiky EÚ a oblasti výskumu EÚ (napr. energia, životné prostredie) je možné jednoducho začleniť priamo do koordinácie s programami členských štátov a kľúčové budú dobre koncipované interakčné mechanizmy s rôznymi systémami ERA-NET orientovanými na metrológiu. Koherentný spoločný dlhodobý programový prístup sa neuskutoční ako v prípade skutočného európskeho programu výskumu. Pri **politickej možnosti 3** sa nevyžaduje zásadné inštitucionálne usporiadanie. Vytvoril by sa špecializovaný výskumný program pre metrológiu, v rámci ktorého by mohli o financovanie podľa pravidiel RP súťažiť metrologická komunita a celá vedecká komunita, ako aj priemyselné odvetvia vo všeobecnosti. Poskytuje príležitosť zamerať sa najmä na nové technologické úlohy v novovznikajúcich oblastiach, a tak prispieť k modernizácii odvetvia. Tento postup je podobný ako pri možnosti 2. Nijako neovplyvní existujúce vnútroštátne systémy metrologického výskumu a integráciu medzi vnútroštátnymi programami a infraštruktúrami. **Politickou možnosťou 4** sa vytvára platforma pre spoločnú tvorbu výskumných programov EÚ a členských štátov, čím sa vytvára celistvý a dlhodobý program výskumu s kritickou masou. Aktívnou účasťou Európskej komisie sa môže zabezpečiť dôraz na mobilitu, otvorenosť a zameranie na novovznikajúce oblasti. Kombinácia financovania z prostriedkov EÚ a vnútroštátneho financovania vytvára kritickú masu, ktorá môže stimulovať štrukturálne zmeny vo vnútroštátnych systémoch metrologického výskumu. Prepojenia na priemyselné odvetvie nie sú výslovne na úrovni EÚ a skôr zostávajú na vnútroštátnej úrovni. Pri tejto možnosti sa budú vyžadovať významné inštitucionálne zmeny, ktorých realizácia bude pravdepodobne vyžadovať čas a zložité rokovania s členskými štátmi. Z **politickej možnosti 5** vyplýva, že metrologický výskum sa bude uskutočňovať v izolácii od členských štátov a súvisiacich infraštruktúr, a že preto bude mať len malý vplyv na reštrukturalizáciu vnútroštátnych systémov metrologického výskumu a nebude prihliadať na potreby členských štátov. Ďalšími problémami sú požiadavky na najímanie pracovníkov pre SVC a nedostatočná hospodárska súťaž v oblasti metrológie, ktorej povaha si na nájdenie najspoláhlivejších riešení vyžaduje vzájomne súťažiacie smery výskumu.

### 2.3. Prečo použiť článok 169?

Možnosti č. 1 a 5 nie sú schodnými alternatívami na riešenie uvedeného problému, a preto bola ďalšia podrobná analýza obmedzená na porovnanie výhod a nevýhod možností č. 2, 3 a 4.

	<p>Celkový záver je, že dozrel čas na iniciatívu v oblasti metrologie podľa článku 169. Iniciatíva je dôležitá jednak pre rozvoj a modernizáciu európskeho systému metrologického výskumu a ako podpora pre tie priemyselné odvetvia a vedecké oblasti, pre ktoré sú v oblasti metrologie potrebné čoraz dômyselnejšie činnosti.</p>
<p><b>3. PRAVNE PRVKY NÁVRHU</b></p>	
	<p><b>3.1. Zhrnutie navrhovaných opatrení</b></p> <p>V programe EMRP sa budú integrovať národné programy dvadsiatich dvoch účastníckych štátov do jednotného spoločného výskumného programu a podporovať najmä ciele európskych vnútroštátnych systémov merania. Programom EMRP sa urýchli vývoj, validácia a využívanie nových meracích techník, noriem, procesov, nástrojov, referenčných materiálov a znalostí zameraných na stimuláciu inovačného vývoja v oblasti priemyslu a obchodu, čím sa zlepši kvalita údajov pre vedu, priemysel a tvorbu politiky a podporí vypracovanie a vykonávanie smerníc a nariadení.</p> <p>Pomocou programu EMRP sa tieto ciele dosiahnu týmto spôsobom:</p> <p>a) združovaním špičkovej kvality v oblasti metrologického výskumu – vytváraním konkurenčných projektov spoločného výskumu, ktoré čerpajú potenciál dostatočnej kritickej masy zo sietí národných metrologických ústavov a určených ústavov z účastníckych štátov na riešenie hlavných problémov v oblasti metrologie, ktoré existujú na európskej úrovni;</p> <p>b) otvorenosťou systému čo najlepšej vedeckej práci – zvýšením účasti zo širšej európskej výskumnej obce prostredníctvom grantov pre výskumných pracovníkov;</p> <p>c) budovaním kapacít – zvýšením kapacity európskeho výskumného spoločenstva v oblasti metrologie prostredníctvom grantov na podporu mobility výskumných pracovníkov zameraných na členské krajiny združenia EURAMET<sup>1</sup> s obmedzeným potenciálom metrologického výskumu.</p> <p>EMRP doplní prebiehajúce národné programy a činnosti zamerané len na riešenie priorít jednotlivých štátov.</p>
	<p><b>3.2. Právny základ</b></p> <p>Návrh programu EMRP sa zakladá na článku 169 Zmluvy o ES, ktorý sa týka účasti Spoločenstva na výskumných programoch uskutočňovaných spoločne niekoľkými členskými štátmi, vrátane účasti v štruktúrach vytvorených na realizáciu týchto programov.</p> <p>Tento návrh zodpovedá nepriamemu centralizovanému riadeniu podľa ustanovení článku 54 ods. 2 písm. c) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Podľa článku 56</p>

<sup>1</sup> EURAMET e.V. je špecializovanou realizačnou štruktúrou EMRP. Bola zriadená v roku 2007 na základe nemeckého práva ako neziskové združenie a je európskou regionálnou metrologickou organizáciou.

	<p>nariadenia o rozpočtových pravidlách Komisia musí najprv získať dôkazy o existencii a riadnom fungovaní, okrem iného, postupov udeľovania grantov, vnútorného kontrolného systému, adekvátneho účtovného systému v rámci subjektu, ktorému zveruje realizáciu, a nezávislého externého auditu.</p>
	<p><b>3.3. Zásada subsidiarity</b></p> <p>Zásada subsidiarity sa uplatňuje, ak návrh nepatrí do výhradnej právomoci Spoločenstva.</p> <p>V prípade navrhovaného postupu pre EMRP sa v posledných rokoch nerozšírili výhradne vnútroštátne ani medzivládne opatrenia zamerané na koordináciu verejného výskumu a vývoja v oblasti metrologie a nezvyšovali sa finančné zdroje, ani sa EMRP nezačleňoval do RP a širšieho rámca Európskeho výskumného priestoru. Nie je preto pravdepodobné, že by členské štáty boli schopné riešiť tieto problémy samostatne.</p> <p>Právo Spoločenstva konať v tejto oblasti sa ustanovuje v niekoľkých článkoch zmluvy, ktoré umožňujú koordináciu a spoluprácu medzi členskými štátmi a Spoločenstvom v oblasti výskumu. V článku 165 sa ustanovuje, že „Spoločenstvo a členské štáty majú koordinovať svoje činnosti výskumu a technického rozvoja, aby tak zabezpečili vzájomnú prepojenosť vnútroštátnych politik a politiky Spoločenstva“. Takisto sa Komisii umožňuje v úzkej spolupráci s členskými štátmi „vyvíjať akékoľvek užitočné iniciatívy“ na podporu tejto koordinácie.</p> <p>Spoločenstvo mnoho rokov využíva rôzne ustanovenia zmluvy s cieľom podnieť väčšiu koordináciu a spoluprácu medzi národnými výskumnými programami. V roku 2000 Európska rada na zasadnutí v Lisabone skonštatovala, že na vnútroštátnej úrovni aj na úrovni EÚ je potrebné lepšie integrovať a koordinovať výskumné činnosti, aby boli podľa možnosti čo najefektívnejšie a najinovatívnejšie. Európsky parlament kládol v roku 2006 dôraz na lepšiu koordináciu národných a európskych výskumných programov. V osobitnom programe Spolupráca v rámci 7. RP sa na realizáciu spoločného európskeho programu metrologického výskumu prostredníctvom existujúcich sietí národných metrologických laboratórií oznámila iniciatíva podľa článku 169.</p>
	<p><b>3.4. Zásada proporcionality</b></p> <p>Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z ďalej uvedených dôvodov.</p>
	<p>Podľa článku 169 Spoločenstvo môže „so súhlasom príslušných členských štátov vydať ustanovenie pre účasť na výskumných a rozvojových programoch, ktoré uskutočňujú niektoré členské štáty vrátane účasti v štruktúrach vytvorených na vykonanie týchto programov“. Na tomto základe členské štáty majú hlavnú úlohu a veľký priestor na vnútroštátne rozhodovanie.</p> <p>Na základe analýzy posúdenia vplyvu dosiahol odhadovaný podiel financovania možného „európskeho“ projektu, ktorý bolo možné reálne oslobodiť spod priamej kontroly jednotlivých členských štátov, približne sumu 200 miliónov EUR na obdobie 6 až 7 s rozpočtovou rezervou 100 miliónov EUR.</p> <p>S navrhovaným príspevkom Spoločenstva v sume 200 miliónov EUR by EMRP</p>

	radikálne prešiel od rozkúskovaných a čisto vnútroštátnych investícií do výskumu a technologického rozvoja v oblasti metrologie k štruktúrovaným a vyváženým investíciám na vnútroštátnej úrovni a úrovni EÚ.
	<b>3.5. Výber nástrojov</b>
	Navrhovaným nástrojom je spoločné rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady, ktoré je prostriedkom na uplatňovanie článku 169.
<b>4. VPLYV NA ROZPOČET</b>	
	Vplyv tohto horizontálneho návrhu na rozpočet už bol zahrnutý do právneho základu 7. RP <sup>2</sup> , ako aj do osobitného programu „Spolupráca“ 7. RP <sup>3</sup> . Dohodou, ktorá sa má uzavrieť medzi Komisiou a špecializovanou realizačnou štruktúrou, sa zaisťuje, že finančné záujmy Spoločenstva budú chránené.
<b>5. DODATOČNÉ INFORMÁCIE</b>	
	<b>5.1. Simulácia, pilotná fáza a prechodné obdobie</b>  Akcia ERA-NET <i>Plus</i> slúži ako simulácia alebo pilotná fáza pre návrh EMRP. Na zachovanie hybnej sily a s cieľom pokračovať v prípravách programu EMRP Komisia označila v pracovnom programe spolupráce akciu v rámci systému ERA-NET <i>Plus</i> , ktorá tvorí preklenovacie opatrenie smerujúce k budúcemu návrhu „podľa článku 169“. V pracovnom programe „Spolupráca“ sa vyhradila suma 21 miliónov EUR na akciu iMERA <i>Plus</i> . Úspech programu ERA-NET <i>Plus</i> Call jasne poukazuje na schopnosť spojiť vnútroštátne zdroje z 20 krajín, zorganizovať a vykonať spoločnú výzvu na predkladanie ponúk a výberový proces, čo vedie k vyčleneniu 64 miliónov EUR na 21 programov spolupráce na konci roka 2007. Výsledky prinesú prospech Európe ako celku a tento skúšobný prípad sa zaoberal všetkými dôležitými otázkami realizácie, ako napríklad otázkami spojenými s právami duševného vlastníctva.  Ďalšie prechodné obdobie pre EMRP už nie je potrebné.
	<b>5.2. Zjednodušenie</b>  Návrhom sa zjednodušujú administratívne postupy orgánov verejnej správy (na úrovni EÚ alebo na vnútroštátnej úrovni) a súkromných osôb.
	EÚ bude rokovať priamo so špecializovanou realizačnou štruktúrou EMRP, ktorá bude zodpovedať za pridelovanie a monitorovanie príspevku od Spoločenstva a podávaním správ o jeho využívaní.
	<b>5.3. Preskúmanie/revízia/ustanovenie o skončení platnosti</b>
	Návrh obsahuje doložku o preskúmaní.

<sup>2</sup> Rozhodnutie č. 1982/2006/ES, Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1.

<sup>3</sup> Rozhodnutie č. 971/2006/ES, Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86.

	<p><b>5.4. Európsky hospodársky priestor</b></p>
--	--

Navrhovaný právny akt sa týka záležitostí EHP, a jeho pôsobnosť by sa preto mala rozšíriť na Európsky hospodársky priestor.

Návrh na

**ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

**o účasti Spoločenstva na Európskom programe metrologického výskumu a vývoja vykonávanom niekoľkými členskými štátmi**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej články 169 a 172 druhý odsek,

so zreteľom na návrh Komisie<sup>4</sup>,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru<sup>5</sup>,

konajúc v súlade s postupom stanoveným v článku 251 zmluvy<sup>6</sup>,

keďže:

- (1) V rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technologického vývoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (ďalej len „siedmy rámcový program“)<sup>7</sup> sa v zmysle článku 169 zmluvy umožňuje účasť Spoločenstva na výskumných a vývojových programoch vykonávaných niekoľkými členskými štátmi, vrátane účasti v štruktúrach vytvorených na uskutočnenie tohto programu.
- (2) V siedmom rámcovom programe sa vymedzil súbor kritérií na identifikáciu oblastí pre takéto iniciatívy na základe článku 169 zmluvy: význam pre ciele Spoločenstva, jasné stanovenie cieľa, ktorý sa má sledovať, a jeho význam pre ciele rámcového programu, už existujúci základ (existujúce alebo predpokladané národné výskumné programy), európska pridaná hodnota, kritická masa, pokiaľ ide o rozsah a počet zapojených programov a o podobnosť činností, na ktoré sa vzťahujú, a efektívnosť článku 169 ako najvhodnejšieho prostriedku na dosiahnutie cieľov.

---

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ C , , s. .

<sup>5</sup> Ú. v. EÚ C , , s. .

<sup>6</sup> Ú. v. EÚ C , , s. .

<sup>7</sup> Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1.

- (3) V rozhodnutí Rady č. 971/2006/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technologického vývoja a demonštračných činností (2007 – 2013)<sup>8</sup> (ďalej len „osobitný program Spolupráca“), sa podporuje prístup presahujúci hranice jednotlivých tém výskumu, ktoré sa týkajú jednej alebo viacerých tematických okruhov 7. rámcového programu, a v tejto súvislosti sa označuje za jednu z oblastí vhodných na účasť Spoločenstva v národných výskumných programoch realizovaných spoločne na základe článku 169 zmluvy.
- (4) Metrologia je transdisciplinárna vedecká oblasť, ktorá je životne dôležitou zložkou modernej znalostnej spoločnosti. Spoľahlivé a porovnateľné normy merania, vhodné validované meracie a skúšobné metódy podporujú procesy vedeckého pokroku a technologických inovácií, a preto majú významný vplyv na hospodárstvo a kvalitu života v Európe.
- (5) Viaceré programy výskumu a vývoja alebo aktivity uskutočňované členskými štátmi individuálne na národnej úrovni s cieľom podporiť metrologický výskum a vývoj nie sú v súčasnosti dostatočne koordinované na európskej úrovni a neumožňujú zhromažďovať kritickú masu požadovanú v strategických oblastiach výskumu a vývoja.
- (6) S cieľom dosiahnuť koherentný prístup v oblasti metrologie na európskej úrovni a konať efektívne zaviedli niektoré členské štáty spoločný program výskumu a vývoja s názvom Európsky program metrologického výskumu (ďalej len „EMRP“) ako nástroj na inovácie, vedecký výskum a podporu politike s cieľom reagovať na rastúci dopyt po špičkovej metrologii v Európe, najmä v novovznikajúcich technologických oblastiach.
- (7) Vo svojom pracovnom programe na obdobie rokov 2007 až 2008 z 11. júna 2007 na realizáciu osobitného programu „Spolupráca“<sup>9</sup> Komisia poskytla finančnú podporu pre ERA-NET Plus v oblasti metrologie s cieľom uľahčiť prechod medzi projektom iMERA ERA-NET a spoločným programom metrologického výskumu a vývoja, ktorý sa má realizovať na základe článku 169 Zmluvy o ES.
- (8) EMRP je zameraný na podporu vedeckého vývoja a inovácií tým, že poskytne potrebný právny a organizačný rámec pre rozsiahlu európsku spoluprácu medzi členskými štátmi pri metrologickom výskume vo všetkých technologických či priemyselných oblastiach. S koordináciou a realizáciou spoločných činností zameraných na podporu EMRP súhlasili Belgicko, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Holandsko, Maďarsko, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko a Taliansko, ako aj Nórsko, Švajčiarsko a Turecko (ďalej len „účastnícke štáty“). Celková hodnota ich účasti sa odhaduje minimálne na 200 miliónov EUR plus rezervné financie v hodnote 100 miliónov EUR na navrhované sedemročné obdobie.
- (9) S cieľom zvýšiť vplyv programu EMRP súhlasili účastnícke štáty s účasťou Spoločenstva na programe EMRP. Spoločenstvo by sa malo na ňom podieľať

---

<sup>8</sup> Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86.

<sup>9</sup> C(2007)2460 z 11. júna 2007.

poskytnutím finančného príspevku, ktorý zodpovedá finančnému príspevku účastníckych štátov, čiže v sume 200 miliónov EUR počas trvania EMRP. Vzhľadom na to, že EMRP zodpovedá vedeckým cieľom siedmeho rámcového programu, a že činnosti v oblasti metrológie majú horizontálny charakter, alebo nie sú priamo prepojené s desiatimi témami, by sa mal EMRP podporovať spoločne pri všetkých relevantných témach.

- (10) K dispozícii môžu byť aj ďalšie možnosti financovania, okrem iného z Európskej investičnej banky, najmä prostredníctvom mechanizmu na zdieľanie rizika, ktorý sa vytvoril spoločne s EIB a Komisiou podľa prílohy III osobitného programu „Spolupráca“.
- (11) Finančná podpora Spoločenstva by sa mala poskytovať v súlade s vymedzením finančného plánu založenom na formálnych záväzkoch príslušných vnútroštátnych orgánov spoločne realizovať programy a činnosti v oblasti výskumu a vývoja uskutočňované na vnútroštátnej úrovni a prispieť k financovaniu spoločného vykonávania EMRP.
- (12) Spoločná realizácia národných výskumných programov vyžaduje vytvorenie alebo existenciu špecializovanej realizačnej štruktúry, ako sa to ustanovuje v osobitnom programe „Spolupráca“. Účastnícke štáty sa dohodli na takejto špecializovanej realizačnej štruktúre na realizáciu EMRP. Špecializovaná realizačná štruktúra by mala byť príjemcom príspevku Spoločenstva a mala by zabezpečiť efektívne vykonávanie EMRP.
- (13) Príspevok Spoločenstva by mal byť podmienený prísľubom zdrojov od účastníckych štátov a skutočným vyplatením ich finančných príspevkov.
- (14) Keďže spoločné výskumné centrum je útvarom Komisie, jeho inštitúcie vlastnia výskumné kapacity relevantné pre EMRP, a tie by sa mali pri realizácii aktívne využívať. Preto je vhodné vymedziť úlohu Spoločného výskumného centra vzhľadom na jeho oprávnenosť na účasť a financovanie, ako aj jeho zapojenia do riadenia EMRP.
- (15) Vyplatenie príspevku Spoločenstva je podmienené uzavretím všeobecnej dohody medzi Komisiou v mene Európskeho spoločenstva a špecializovanou realizačnou štruktúrou, obsahujúcej podrobné mechanizmy využívania príspevku Spoločenstva. Táto všeobecná dohoda by mala obsahovať nevyhnutné ustanovenia, aby sa zabezpečila ochrana finančných záujmov Spoločenstva.
- (16) Úrok vytvorený príspevkom Spoločenstva by sa mal považovať za pripísaný príjem v súlade s článkom 18 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev<sup>10</sup> (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“). Maximálny príspevok Spoločenstva uvedený v tomto rozhodnutí môže Komisia zodpovedajúcim spôsobom zvýšiť.
- (17) Spoločenstvo by malo mať právo znížiť, neposkytnúť alebo zrušiť svoj finančný príspevok, ak sa program EMRP realizuje neprimerane, čiastočne alebo oneskorene,

---

<sup>10</sup> Ú. v. EÚ L 248, 16.9.2002, s. 1.

alebo ak účastnícke štáty neprispievajú, prispievajú čiastočne alebo oneskorene na financovanie programu EMRP, a to za podmienok ustanovených v dohode, ktorá sa uzatvorí medzi Spoločenstvom a špecializovanou realizačnou štruktúrou.

- (18) S cieľom efektívne realizovať program EMRP by sa mala poskytnúť finančná podpora účastníkom projektov v rámci programu EMRP vybratých na centrálnej úrovni pod vedením špecializovanej realizačnej štruktúry na základe výzvy na predloženie návrhov. Táto finančná podpora a s ňou súvisiace platby by mali byť transparentné a efektívne.
- (19) Hodnotenie návrhov by mali centrálne vykonať nezávislí odborníci pod vedením špecializovanej realizačnej štruktúry. Klasifikačný zoznam by mala schváliť špecializovaná realizačná štruktúra a mal by byť záväzný pri prideľovaní finančných prostriedkov z príspevku Spoločenstva a z vnútroštátnych rozpočtov vyčlenených na projekty EMRP.
- (20) V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách a nariadením Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách uplatňovaných na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev<sup>11</sup> (ďalej len „vykonávacie pravidlá“), sa má finančný príspevok Spoločenstva spravovať v rámci nepriamej centralizovanej správy v súlade s ustanoveniami článku 54 ods. 2 písm. c) a článku 56 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článkov 35, 38 ods. 2 a 41 vykonávacích pravidiel.
- (21) Ktorýkoľvek členský štát a ktorákoľvek krajina pridružená k siedmemu rámcovému programu sú oprávnení zúčastňovať sa EMRP.
- (22) V súlade s cieľmi siedmeho rámcového programu by mala byť účasť na programe EMRP všetkých ďalších krajín možná za predpokladu, že táto účasť sa predpokladá v príslušných medzinárodných dohodách, a za predpokladu, že s ňou súhlasí Komisia v mene Spoločenstva aj účastnícke členské štáty. V súlade so siedmym rámcovým programom by Spoločenstvo malo mať právo odsúhlasiť v súlade s pravidlami a podmienkami stanovenými v tomto rozhodnutí podmienky pre svoj finančný príspevok do EMRP, pokiaľ ide o účasť takýchto ďalších krajín.
- (23) Mali by sa prijať primerané opatrenia na zabránenie nezrovnalostiam a podvodom a mali by sa podniknúť potrebné kroky na spätné získanie peňažných prostriedkov, ktoré boli stratené, chybné vyplatené alebo boli nesprávne použité, v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev<sup>12</sup>, nariadením Rady (ES, Euratom) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi<sup>13</sup>, a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES)

---

<sup>11</sup> Ú. v. EÚ L 357, 31.12.2002, s. 1.

<sup>12</sup> Ú. v. EÚ L 312, 23.12.1995, s. 1.

<sup>13</sup> Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2.

č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaníach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodu (OLAF)<sup>14</sup>.

- (24) Je dôležité, aby výskumné činnosti vykonávané v rámci programu EMRP boli v súlade so základnými etickými zásadami vrátane tých, ktoré sú uvedené v článku 6 Zmluvy o Európskej únii a v Charte základných práv Európskej únie, a aby sa riadili zásadami uplatňovania rodového hľadiska a rodovej rovnosti.
- (25) Komisia by mala vykonať predbežné hodnotenie, v ktorom posúdi kvalitu a efektívnosť realizácie programu EMRP a pokrok dosiahnutý pri plnení stanovených cieľov, ako aj záverečné hodnotenie.
- (26) Špecializovaná realizačná štruktúra by mala podnecovať účastníkov vybraných projektov EMRP na oznamovanie a šírenie ich výsledkov a na sprístupňovanie týchto informácií verejnosti,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

### *Článok 1 Príspevok Spoločenstva*

1. Spoločenstvo poskytne finančný príspevok pre Európsky program metrologického výskumu (ďalej len „EMRP“), ktorý spoločne uskutočňujú Belgicko, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Holandsko, Maďarsko, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko a Taliansko, ako aj Nórsko, Švajčiarsko a Turecko (ďalej len „účastnícke štáty“).
2. Spoločenstvo poskytne finančný príspevok v rovnakej výške ako účastnícke štáty, ktorý však nepresiahne 200 miliónov EUR, z rozpočtových prostriedkov všeobecného rozpočtu Európskych spoločenstiev na obdobie trvania siedmeho rámcového programu v súlade so zásadami ustanovenými v prílohe I a prílohe II k tomuto rozhodnutiu.
3. Príspevok Spoločenstva sa spoločne zaplatí z rozpočtových prostriedkov vyčlenených na všetky relevantné témy osobitného programu „Spolupráca“ v rámci realizácie siedmeho rámcového programu podľa rozhodnutia 2006/974/ES.

### *Článok 2 Podmienky týkajúce sa príspevku Spoločenstva*

Príspevok spoločenstva sa poskytne za týchto podmienok:

- (a) účastnícke štáty preukážu, že EMRP, ako je opísaný v prílohe I k tomuto rozhodnutiu, sa skutočne začal,

---

<sup>14</sup> Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1.

- (b) formálne sa zriadi špecializovaná realizačná štruktúra s právnou subjektivitou, ktorá bude zodpovedná za realizáciu EMRP a za prijímanie, pridelovanie a monitorovanie príspevku Spoločenstva v rámci nepriameho centralizovaného riadenia podľa článkov 54 ods. 2 písm. c) a 56 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článkov 35, 38 ods. 2 a článku 41 vykonávacích pravidiel,
- (c) zavedie sa primeraný a efektívny model riadenia EMRP v súlade s prílohou II k tomuto rozhodnutiu,
- (d) špecializovaná realizačná štruktúra bude efektívne vykonávať činnosti v rámci EMRP opísané v prílohe I k tomuto rozhodnutiu, k čomu patrí podávanie výziev na prekladanie návrhov,
- (e) každý účastnícky štát sa zaviazá prispievať svojím podielom na financovanie programu EMRP a tento príspevok sa zvýši o rezervné finančné kapacity vo výške 50 % s cieľom vyrovnáť sa s vysokou úspešnosťou svojich účastníkov v projektoch EMRP a skutočne vyplatiť finančný príspevok príjemcom,
- (f) budú sa dodržiavať pravidlá Spoločenstva o štátnej pomoci, a najmä pravidlá uvedené v komunitárnom rámci pre štátnu pomoc na výskum, vývoj a inovácie<sup>15</sup>,
- (g) zaistí sa vysoká úroveň vedeckej excelentnosti a dodržiavanie etických zásad v súlade so všeobecnými zásadami siedmeho rámcového programu a zaistí sa uplatňovanie rodového hľadiska, rodovej rovnosti a udržateľného rozvoja,
- (h) vypracujú sa ustanovenia upravujúce práva duševného vlastníctva, ktoré vyplývajú z činností vykonávaných v rámci EMRP a z realizácie a koordinácie programov a činností výskumu a vývoja uskutočňovaných na vnútroštátnej úrovni účastníckymi štátmi tak, aby sa presadzovalo vytváranie takýchto znalostí a široké využívanie a šírenie vytvorených poznatkov. Ako vzor slúži prístup ustanovený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a na šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013)<sup>16</sup> (ďalej len „pravidlá účasti na siedmom rámcovom programe“).

### *Článok 3*

#### *Činnosti v rámci EMRP*

1. Základná činnosť EMRP spočíva vo financovaní nadnárodných projektov EMRP s účasťou viacerých partnerov, ktoré sa týkajú aktivít v oblasti výskumu, technologického vývoja, školení a osvetovej činnosti (ďalej len „projekty EMRP“). Vzhľadom na kapacity sústredené v oblasti metrologie budú základnú časť projektov EMRP vykonávať národné metrologické ústavy a určené ústavy účastníckych štátov.

<sup>15</sup> Ú. v. EÚ L 323, 30.12.2006, s. 1.

<sup>16</sup> Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1.

2. S cieľom zvýšiť a diverzifikovať kapacity v oblasti metrologie sa v rámci programu EMRP financujú aj viaceré programy grantov pre výskumných pracovníkov, ktoré sú doplnkom k projektom EMRP.
3. Projekty EMRP sa vyberajú a výskumné granty sa udeľujú na základe výzvy na predkladanie ponúk podľa zásad rovnakého zaobchádzania, transparentnosti, nezávislého hodnotenia, spolufinancovania, neziskového financovania, ako aj zákazu retroaktivity, ako sa ustanovuje v prílohe I k tomuto rozhodnutiu.
4. Kritériami základného hodnotenia sú kritériá stanovené mutatis mutandis v článku 15 ods. 1 písm. a) a b) pravidiel účasti na siedmom rámcovom programe pre projekty EMRP a programy výskumných grantov. Vo výzve na predkladanie ponúk sa konkretizujú základné kritériá hodnotenia. Ďalšie kritériá sa môžu zaviesť pod podmienkou, že sa uverejnia vo výzve na predkladanie návrhov, budú nediskriminačné a nebudú mať prevahu nad základnými kritériami hodnotenia.
5. Ďalšie podrobnosti o realizácii činností EMRP sa poskytujú v prílohe I k tomuto rozhodnutiu.

#### *Článok 4 Úloha Spoločného výskumného centra*

1. Spoločné výskumné centrum Európskej komisie je oprávnené na účasť v EMRP a na jeho financovanie za podmienok porovnateľných s podmienkami národných metrologických ústavov účastníckych štátov.
2. Vlastné zdroje Spoločného výskumného centra, ktoré nie sú financované programom EMRP, sa nezapočítavajú ako príspevok Spoločenstva v rámci pôsobnosti článku 1.
3. Ústav zodpovedný za metrologiu Spoločného výskumného centra, ako útvar Komisie konajúci v mene Spoločenstva, je oprávnený na účasť pri realizácii EMRP v rámci špecializovanej realizačnej štruktúry ako pozorovateľ bez hlasovacieho práva.

#### *Článok 5 Dohody medzi Spoločenstvom a špecializovanou realizačnou štruktúrou*

Podrobné ustanovenia na správu a kontrolu finančných prostriedkov a ochranu finančných záujmov Spoločenstva sa ustanovujú vo všeobecnej dohode a každoročných finančných dohodách uzatváraných medzi Komisiou v mene Spoločenstva a špecializovanou realizačnou štruktúrou.

Všeobecná dohoda obsahuje najmä tieto ustanovenia:

- (1) vymedzenie pridelených úloh;
- (2) podmienky a podrobné mechanizmy vykonávania úloh vrátane príslušných ustanovení týkajúcich vymedzenia zodpovednosti a organizovania kontrol, ktoré sa musia vykonávať;
- (3) pravidlá o podávaní správ o plnení úloh Komisii;

- (4) podmienky, za ktorých sa vykonávanie úloh ukončí;
- (5) podrobné mechanizmy dohľadu zo strany Komisie;
- (6) podmienky, ktorými sa spravuje využívanie samostatných bankových účtov a narábanie so získanými úrokmi;
- (7) ustanovenia zaručujúce prehľad opatrení Spoločenstva vo vzťahu k ostatným činnostiam špecializovanej realizačnej štruktúry;
- (8) záväzok upustiť od akéhokoľvek právneho aktu, ktorý by mohol viesť ku konfliktu záujmov v zmysle článku 52 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách;
- (9) ustanovenia upravujúce práva duševného vlastníctva vyplývajúce z činností vykonávaných v rámci programu EMRP vzhľadom na článok 2.

#### *Článok 6 Úroky z príspevku Spoločenstva*

V súlade s článkom 18 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa úroky vytvorené príspevkom Spoločenstva prideleným programu EMRP pokladajú za pripísané príjmy. Maximálny príspevok Spoločenstva uvedený v článku 1 môže Komisia zodpovedajúcim spôsobom zvýšiť.

#### *Článok 7 Zníženie príspevku Spoločenstva ako sankcia za nesprávnu realizáciu*

Ak sa EMRP nerealizuje, alebo sa realizuje neprímerane, čiastočne alebo oneskorene, Spoločenstvo môže znížiť, neposkytnúť alebo zrušiť svoj finančný príspevok v súlade so skutočnou realizáciou EMRP.

Ak účastnícke členské štáty neprispievajú alebo prispievajú len čiastočne alebo oneskorene na financovanie programu EMRP, Spoločenstvo môže znížiť svoj finančný príspevok v závislosti od skutočnej výšky verejných finančných prostriedkov, ktoré vyčlenili účastnícke členské štáty za podmienok ustanovených v dohode, ktorú Komisia uzatvorí so špecializovanou realizačnou štruktúrou.

#### *Článok 8 Ochrana finančných záujmov Spoločenstva účastníckymi štátmi*

Pri realizácii programu EMRP účastnícke štáty prijímú legislatívne, regulačné, administratívne a iné opatrenia nevyhnutné na ochranu finančných záujmov Spoločenstva. Účastnícke štáty prijímú najmä opatrenia potrebné na zaistenie úplného vymoženía všetkých súm dlžných Spoločenstvu v súlade s článkom 54 ods. 2 písm. c) nariadenia o rozpočtových pravidlách a článkom 38 ods. 2 vykonávacích pravidiel.

*Článok 9*  
*Kontrola Dvorom audítorov*

Komisia a Dvor audítorov sú oprávnené prostredníctvom svojich úradníkov alebo splnomocnených zástupcov vykonávať všetky kontroly a inšpekcie potrebné na zaistenie riadneho riadenia finančných prostriedkov Spoločenstva a na ochranu finančných záujmov Spoločenstva proti akémukoľvek podvodu alebo nezrovnalosti. Na tento účel poskytnú zúčastnené štáty a/alebo špecializovaná realizačná štruktúra včas všetky príslušné dokumenty Komisii a Dvoru audítorov.

*Článok 10*  
*Vzájomné informovanie*

Komisia oznámi všetky príslušné informácie Európskemu parlamentu, Rade a Dvoru audítorov. Účastnícke štáty sú vyzvané, aby prostredníctvom špecializovanej realizačnej štruktúry predložili Komisii všetky doplňujúce informácie, o ktoré požiada Európsky parlament, Rada a Dvor audítorov a ktoré sa týkajú finančného riadenia špecializovanej realizačnej štruktúry a ktoré zodpovedajú celkovým požiadavkám na podávanie správ ustanoveným v článku 13 ods. 1.

*Článok 11*  
*Účasť ďalších členských štátov a pridružených krajín*

Ktorýkoľvek členský štát a ktorákoľvek krajina pridružená k siedmemu rámcovému programu sú oprávnené zapojiť sa do programu EMRP v súlade kritériami ustanovenými v článku 2 písm. e) a f) a považujú sa za účastnícke štáty.

*Článok 12*  
*Účasť ďalších tretích krajín*

Účastnícke štáty a Komisia môžu súhlasiť s účasťou ďalších krajín podľa kritérií ustanovených v článku 2 písm. e) a za predpokladu, že takáto účasť sa predpokladá v relevantných medzinárodných dohodách. V nich sa budú vymedzovať podmienky, na základe ktorých budú právne subjekty usadené v tejto krajine a jednotlivci s pobytom v takejto krajine oprávnení čerpať financie z programu EMRP.

*Článok 13*  
*Predkladanie výročných správ a hodnotenie*

Výročná správa o siedmom rámcovom programe predložená Európskemu parlamentu a Rade podľa článku 173 zmluvy musí obsahovať správu o činnostiach vykonaných v rámci EMRP.

Komisia vykoná priebežné vyhodnotenie programu EMRP tri roky po začatí EMRP. Toto hodnotenie sa vzťahuje na pokrok pri dosahovaní cieľov stanovených v prílohe I vrátane odporúčaní EMRP o najvhodnejších spôsoboch ďalšieho zvýšenia integrácie, kvality a efektívnosti realizácie vrátane vedeckej, riadiacej a finančnej integrácie a toho, či úroveň finančných príspevkov účastníckych štátov zodpovedá prípadnej požiadavke ich rôznych vnútroštátnych spoločenstiev výskumníkov.

Komisia oznámi závery vyhodnotenia spolu so svojimi pripomienkami a v prípade potreby návrhmi na zmenu a doplnenie tohto rozhodnutia Európskemu parlamentu a Rade.

Po ukončení účasti Spoločenstva v EMRP, ale najneskôr v roku 2017, vykoná Komisia záverečné vyhodnotenie EMRP. Výsledky záverečného vyhodnotenia sa predkladajú Európskemu parlamentu a Rade.

*Článok 14*  
*Nadobudnutie účinnosti*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

*Článok 15*

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli

*Za Európsky parlament*  
*Predseda*

*Za Radu*  
*predseda*

## PRÍLOHA I

### Popis cieľov a činností Európskeho programu metrologického výskumu (EMRP)

#### I. CIELE

V dnešnom globálnom hospodárstve metrologia významne prispieva k technologickému a hospodárskemu rozvoju mnohých národov vo svete. Metrologický výskum je potrebný na riešenie spoločenských problémov a zasahuje napríklad oblasti ako vesmír vrátane družicovej navigácie, bezpečnosť, zdravotná starostlivosť, odvetvie polovodičov a zmena klímy. Metrologický výskum do značnej miery *verejnoprospešný* charakter a je hlavnou podpornou činnosťou pri štátnej regulácii a normalizácii. Metrologia je pred zrakom verejnosti skrytá, napriek tomu je základným predpokladom na uľahčenie moderného obchodu a komunikácie. Prístupu na trhy môže brániť nedostatok jednotných a presných váh a mier. Všetky významné hospodárske mocnosti sveta uznávajú, že technologický výskum a vývoj v oblasti metrologie má pre dlhodobý hospodársky rast vyspelých krajín rozhodujúci význam.

Metrologický výskum je v mnohých krajinách už tradične vysokou vnútroštátnou prioritou. Európske krajiny však svoje vnútroštátne programy metrologického výskumu riadia v úplnej izolácii a členské štáty EÚ neboli schopné vytvoriť vlastný jednotný a plne integrovaný Európsky program metrologického výskumu (EMRP). Národné metrologické ústavy s podporou určených ústavov sú poverené realizáciou národných programov metrologického výskumu na základe inštitucionálneho financovania zo strany ústredných vládnych agentúr alebo ministerstiev. Európske metrologické výskumná obec je špecializovaná obec, ktorá je len voľne prepojená s výskumnými organizáciami alebo akademickou sférou. Je zväčša fragmentovaná a zahŕňa len niekoľko centier globálnej excelentnosti, ktoré by v medzinárodnom meradle mohli mať prospech zo širokej hospodárskej súťaže. Jednoznačne existuje zdvojenie výskumu.

Právo Spoločenstva konať v tejto oblasti sa ustanovuje v niekoľkých článkoch zmluvy, ktoré umožňujú koordináciu a spoluprácu v oblasti výskumu medzi členskými štátmi a Spoločenstvom. V článku 165 sa ustanovuje, že „Spoločenstvo a členské štáty majú koordinovať svoje činnosti výskumu a technologického vývoja, aby tak zabezpečili vzájomnú prepojenosť vnútroštátnych politík a politiky Spoločenstva“. Podľa článku 169 je Spoločenstvo jasne vyzvané na prijatie ustanovenia o účasti na výskumných a rozvojových programoch uskutočňovaných niekoľkými členskými štátmi. Opatrenie na úrovni Spoločenstva sa javí ako veľmi opodstatnené, pretože členské štáty pravdepodobne nebudú schopné vyriešiť tieto problémy, keď budú konať osamotene.

V EMRP sa budú integrovať národné programy dvadsiatich dvoch účastníckych štátov do jednotného spoločného výskumného programu a podporovať najmä ciele európskych vnútroštátnych systémov merania. EMRP urýchli vývoj, validáciu a využívanie nových meracích techník, noriem, procesov, nástrojov, referenčných materiálov a znalostí zameraných na stimuláciu inovačného vývoja v oblasti priemyslu a obchodu, čím sa zlepši kvalita údajov pre vedu, priemysel a tvorbu politiky a podporí vypracovanie a vykonávanie smerníc a nariadení.

Pomocou EMRP sa tieto ciele dosiahnu týmto spôsobom:

- a) **združovaním špičkovej kvality v oblasti metrologického výskumu** - vytváraním konkurenčných spoločných výskumných projektov (ďalej len „projekty EMRP“),

ktoré čerpajú potenciál dostatočnej kritickej masy zo sietí národných metrologických ústavov a určených ústavov účastníckych štátov na riešenie najväčších problémov v oblasti metrológie, ktoré existujú na Európskej úrovni,

- b) **b) otvorenosťou systému najlepšej vedeckej práci** – zvýšením účasti zo širšej európskej výskumnej obce prostredníctvom grantov pre výskumných pracovníkov,
- c) **c) budovaním kapacít** - zvýšením potenciálu európskeho výskumného spoločenstva v oblasti metrológie prostredníctvom grantov na podporu mobility výskumných pracovníkov so zameraním na členské krajiny združenia EURAMET s obmedzeným potenciálom metrologického výskumu.

EMRP doplní prebiehajúce národné programy a činnosti zamerané len na riešenie priorít jednotlivých štátov.

Cieľom iniciatívy EMRP je zosúladiť a integrovať príslušné aktivity v oblasti národného metrologického výskumu na účel zriadenia spoločného výskumného programu, ktorý je charakterizovaný vedeckou integráciou, integráciou riadenia a finančnou integráciou a ktorý významne prispieva k Európskemu výskumnému priestoru a zdôrazňuje koncepciu Európy ako „najkonkurencieschopnejšieho a najdynamickejšieho hospodárstva založeného na znalostiach“ zakotvenú v lisabonskej agende. Vedecká integrácia sa dosiahne spoločným vymedzením a vykonávaním aktivít v rámci EMRP. Integrácia riadenia sa dosiahne prostredníctvom využívania EURAMET e.V. ako špecializovanej realizačnej štruktúry podliehajúcej podrobným ustanoveniam obsiahnutým v prílohe II.

Finančná integrácia zahŕňa efektívny záväzok účastníckych štátov prispievať k financovaniu EMRP poskytovaním vnútroštátnych finančných prostriedkov všetkým oprávneným účastníkom pri vybratých projektoch EMRP z vnútroštátnych rozpočtových prostriedkov vyčlenených na program EMRP a v prípade potreby čerpať z rezervných finančných kapacít až do výšky 50 % týchto rozpočtov, ako aj poskytovaním peňažnej hotovosti do spoločného fondu na financovanie grantov na podporu špičkovej kvality výskumných pracovníkov a na podporu mobility výskumných pracovníkov, a to popri úplnom financovaní prevádzkových nákladov EMRP. Ďalším prvkom finančnej integrácie je zjednotený prístup smerom k oprávneným nákladom inšpirovaný pravidlami siedmeho rámcového programu.

## II. AKTIVITY

Hlavná aktivita EMRP pozostáva z aktivít spoločného výskumu a technologického vývoja štyroch typov:

- A. Základná aktivita programu EMRP spočíva vo financovaní nadnárodných **projektov EMRP** s účasťou viacerých partnerov, so zameraním na činnosti v oblasti výskumu, technologického vývoja, odbornej prípravy a osvedčenia. Vzhľadom na kapacity sústredené v oblasti metrológie základnú časť projektov EMRP vykonávajú národné metrologické ústavy a určené ústavy z účastníckych štátov.
- B. S cieľom zvýšiť a diverzifikovať kapacity v oblasti metrológie sa stanovujú tri grantové programy:
  - B1. S cieľom rozšíriť počet organizácií s kapacitami úzko súvisiacimi s metrológiou sa organizáciám a/alebo jednotlivcom zo širšej obce výskumných pracovníkov

v členských štátov a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu sprístupnia **granty na podporu špičkovej kvality výskumných pracovníkov**. Každá vybratá organizácia a/alebo jednotlivec musia byť pridružení k projektu EMRP.

- B2. S cieľom rozvinúť kapacity jednotlivcov v oblasti metrologie prostredníctvom mobility budú sprístupnené **granty na podporu mobility výskumných pracovníkov** 1. výskumným pracovníkom z národných metrologických ústavov a určených ústavov účastníckych štátov, 2. výskumným pracovníkom, ktorí budú ako jednotlivci, alebo prostredníctvom organizácie využívajú výhody grantu na podporu špičkovej kvality výskumných pracovníkov a 3. výskumným pracovníkom z členských krajín združenia EURAMET, ktoré sa nepodieľajú na programe EMRP a v súčasnosti majú obmedzené alebo žiadne výskumné kapacity v oblasti metrologie. Tieto granty na podporu mobility výskumných pracovníkov umožnia výskumným pracovníkom zostať buď v národných metrologických ústavoch, alebo určených ústavoch, a pritom sa zúčastňovať na projekte EMRP alebo v organizácii využívajúcej výhody grantov na podporu špičkovej kvality výskumných pracovníkov.
- B3. S cieľom zaistiť udržateľnosť pri spolupráci medzi národnými metrologickými ústavmi a určenými ústavmi účastníckych štátov a pripraviť ďalšiu generáciu skúsených výskumných pracovníkov v oblasti metrologie sa začínajúcim výskumným pracovníkom z národných metrologických ústavov a určených ústavov účastníckych štátov sprístupnia **granty na podporu mobility začínajúcich výskumných pracovníkov**, ktoré im umožnia buď zostať v týchto ústavoch, alebo v organizácii využívajúcej výhody grantu na podporu výskumu špičkovej kvality, či v inej organizácii zúčastňujúcej sa výskumného projektu v rámci EMRP na svoje vlastné náklady.

Tieto aktivity sa v prípade potreby rozšíria na základe spolupráce s ďalšími príslušnými a zainteresovanými organizáciami z Európy alebo mimo nej, ktoré sa na programe zúčastňujú na základe samofinancovania.

Okrem toho sa v obmedzenom rozsahu podporujú činnosti širšieho budovania sietí, aby sa EMRP propagoval a aby sa posilnil jeho vplyv. K týmto aktivitám bude v prípade potreby patriť udržanie a aktualizovanie určených výskumných oblastí EMRP prostredníctvom činností, akými sú pracovné semináre, kontakty s ďalšími vhodnými účastníkmi v Európe a mimo nej.

### III. REALIZÁCIA AKTIVÍT

Výber projektov EMRP a udelenie grantov na podporu špičkovej kvality výskumných pracovníkov a na podporu mobility výskumných pracovníkov podliehajú pravidelným výzvam na predkladanie návrhov. Podľa určeného predbežného rozpisu sa predpokladá, že výzvy na predkladanie návrhov sa budú realizovať v 12-mesačných až 18-mesačných intervaloch počas maximálne siedmich rokov. Udeľovanie grantov na podporu mobility začínajúcich výskumných pracovníkov bude podliehať trvalým výzvam na predkladanie návrhov.

#### A. Projekty EMRP

**a) Výzva na predkladanie možný výskumných tém projektov EMRP (1. etapa):**

Každý výzve na predkladanie návrhov projektov EMRP predchádza určenie tém tejto výzvy podľa ďalej uvedených krokov. Najprv výbor programu EMRP (pozri prílohu II) na základe konzultácie s Komisiou najskôr určí časti programu EMRP, ktoré sa stanú predmetom výzvy na predkladanie návrhov. Potom obec výskumných pracovníkov (akýkoľvek zainteresovaný jednotlivec alebo organizácia) vyzve na predloženie potenciálnych výskumných tematických okruhov pre túto výzvu. Tretím krokom je odsúhlasenie najlepších potenciálnych výskumných tematických okruhov výborom programu EMRP. Výbor programu EMRP môže predložené tematické okruhy zmeniť a doplniť, rozdeliť alebo zlúčiť a tiež predložiť nové okruhy s cieľom optimalizovať výzvu na predkladanie návrhov v 2. etape. Výbor programu EMRP zabezpečí, že konečné výskumné tematické okruhy sa nebudú dať vysledovať k pôvodným navrhovateľom a zostanú anonymné.

**b) Výzva na predkladanie projektov EMRP (2. etapa):**

Po výbere výskumných tematických okruhov zverejní združenie EURAMET e.V. výzvu na predkladanie návrhov a vyzve výskumné skupiny národných metrologických ústavov a určených ústavov účastníckych štátov na vytvorenie združenia a predloženie návrhov projektov.

Výzva na predkladanie návrhov zostane otvorená aspoň dva mesiace.

Združenie EURAMET e.V. vyhodnotí každý došlý návrh za účasti aspoň troch nezávislých odborníkov, ktorých vymenuje na základe kritérií ustanovených v pravidlách účasti na siedmom rámcovom programe. Odborníci vypracujú klasifikačný zoznam, ktorý bude záväzný na pridelenie finančných prostriedkov Spoločenstva a vnútroštátnych finančných prostriedkov.

Na projekty EMRP sa vzťahujú tieto základné kritériá hodnotenia:

- vedecká a/alebo technická kvalita,
- význam pre ciele programu EMRP,
- potenciálny vplyv prostredníctvom rozvoja, šírenia a využívania výsledkov projektu,
- kvalita a efektívnosť realizácie a riadenia.

Vo výzve na predkladanie ponúk by sa mali konkretizovať základné kritériá hodnotenia. Ďalšie kritériá sa môžu zaviesť pod podmienkou, že sa uverejnia vo výzve na predkladanie návrhov, budú nediskriminačné a nebudú mať prevahu nad základnými kritériami hodnotenia.

V každom združení, ktoré predkladá návrh na projekt EMRP, sa môže združovať akýkoľvek ďalší európsky alebo neeurópsky subjekt, ktorý nie je oprávnený na získanie financií, a to za predpokladu, že tento subjekt dokáže zabezpečiť realistické nakladanie so zdrojmi potrebnými na účasť.

Združenie predkladajúce návrh na projekt EMRP môže už v tejto etape do svojho návrhu zahrnúť návrh na grant na podporu špičkovej kvality výskumných pracovníkov, a to za predpokladu, že do projektu vloží potrebnú vedeckú hodnotu. V tomto prípade bude vyhodnotenie návrhu na grant na podporu špičkovej kvality výskumných pracovníkov

súčasťou celkového hodnotenia projektu. Výber projektu na financovanie bude automaticky znamenať udelenie tohto grantu.

Vedecká rada združenia EURAMET e.V. vydá svoje nezávislé stanovisko k celkovým výsledkom hodnotenia výzvy na predkladanie návrhov pre projekty EMRP (etapy 1 a 2), ale nie k jednotlivým projektom EMRP. Toto stanovisko združenie EURAMET e.V. riadne zohľadní pri nasledujúcich výzvach na predkladanie návrhov.

### **B. Výzva na predkladanie návrhov na granty na podporu špičkovej kvality výskumných pracovníkov a granty na podporu mobility výskumných pracovníkov (3. etapa)**

Zverejnenie zoznamu vybratých návrhov projektov EMRP sprevádza výzva širšiemu spoločenstvu výskumných pracovníkov na zapojenie sa do projektov EMRP prostredníctvom grantov na podporu špičkovej kvality výskumných pracovníkov a/alebo grantov na podporu mobility výskumných pracovníkov.

Každé združenie projektu EMRP musí byť vyzvané (ak ešte nepredložilo návrh na granty pre výskumných pracovníkov a na podporu špičkovej kvality pri predkladaní návrhu na projekty EMRP, ako je uvedené v siedmom odseku predchádzajúcej časti A.b)), aby do troch mesiacov od nadobudnutia platnosti zmluvy o projekte EMRP realizovalo výzvu na predkladanie návrhov s cieľom určiť možných príjemcov finančných prostriedkov a navrhnúť združeniu EURAMET e.V. udelenie grantu na podporu špičkovej kvality výskumných pracovníkov alebo grantu na podporu mobility výskumných pracovníkov. Orientačné rozdelenie finančných prostriedkov na program EMRP sa vypočíta tak, že v priemere každý projekt EMRP bude pridružený aspoň k jednému grantu na podporu špičkovej kvality výskumných pracovníkov a/alebo grantu na podporu mobility výskumných pracovníkov. Toto však nie je záväzná povinnosť a tento typ grantov sa bude realizovať čo najpružnejším spôsobom.

Konzorcium pre projekt EMRP uverejní výzvu na predkladanie ponúk aspoň v jednom medzinárodnom časopise a v troch rôznych celoštátnych novinách v troch rôznych účastníckych štátoch. Zodpovedá aj za širokú propagáciu výzvy pomocou osobitnej informačnej podpory, najmä stránok na internete týkajúcich sa siedmeho rámcového programu, odbornej tlače a brožúr a prostredníctvom vnútroštátnych kontaktných bodov zriadených v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu. Okrem toho zverejnenie a propagácia výzvy na predkladanie návrhov musí zodpovedať pokynom a usmerneniam ustanoveným združením EURAMET e.V. Konzorcium poskytne združeniu EURAMET e.V. informácie o výzve a jej obsahu najneskôr 30 dní pred očakávaným dátumom jej zverejnenia. Združenie EURAMET e.V. preskúma zhodu výzvy s príslušnými pravidlami, pokynmi a usmerneniami.

Výzva na predkladanie návrhov zostane otvorená aspoň päť týždňov.

Konzorcium pre projekt EMRP vyhodnotí predložené návrhy za účasti minimálne dvoch nezávislých odborníkov, ktorých vymenuje na základe pravidiel účasti na siedmom rámcovom programe.

Na hodnotenie návrhov sa vzťahujú tieto základné kritériá hodnotenia:

- vedecká a/alebo technická kvalita,
- význam pre ciele projektu EMRP,

- kvalita a realizačná spôsobilosť žiadateľa a jeho potenciálu ďalšieho pokroku,
- kvalita navrhovanej činnosti vo vedeckej príprave a/alebo prenose znalostí.

Vo výzve na predkladanie ponúk by sa mali konkretizovať základné kritériá hodnotenia. Ďalšie kritériá sa môžu zaviesť pod podmienkou, že sa uverejnia vo výzve na predkladanie návrhov, budú nediskriminačné a nebudú mať prevahu nad základnými kritériami hodnotenia.

Konzorcium pre projekt EMRP navrhne združeniu EURAMET e.V. udeliť grant príjemcovi a podá mu správu o riadení výzvy na predkladanie návrhov vrátane spôsobu zverejnenia a mien pričlenených odborníkov zúčastňujúcich sa hodnotenia. Do 45 dní od prijatia tohto návrhu združenie EURAMET e.V. buď udelí, alebo odmietne grant, ak sa výber neuskutočnil v súlade s príslušnými pravidlami, pokynmi a usmerneniami.

Združenie EURAMET e.V. vyzve európske krajiny s obmedzenými alebo žiadnymi kapacitami v oblasti metrologického výskumu, aby podporili svoje výskumné ústavy a univerzity pri podávaní žiadostí o udelenie grantu na podporu mobility výskumných pracovníkov, čím sa budú podieľať na budovaní svojich kapacít v oblasti metrologického výskumu.

### **C. Granty na podporu mobility začínajúcich výskumných pracovníkov**

Združenie EURAMET e.V. predloží trvalo otvorenú výzvu na predkladanie návrhov na udelenie grantov na podporu mobility začínajúcich výskumných pracovníkov a zverejní ju aspoň v jednom medzinárodnom časopise a troch rôznych celoštátnych novinách v troch rôznych účastníckych štátoch. Zodpovedá aj za širokú propagáciu na predkladanie návrhov pomocou osobitnej informačnej podpory, najmä stránok na internete týkajúcich sa siedmeho rámcového programu, odbornej tlače a brožúr a prostredníctvom vnútroštátnych kontaktných bodov zriadených v členských štátoch a v krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu.

Návrhy predkladajú výskumní pracovníci a odosielajúce a prijímajúce organizácie (národné metrologické ústavy, určené ústavy alebo iné organizácie zúčastňujúce sa projektu EMRP). Orientačné rozdelenie finančných prostriedkov sa vypočíta tak, že v priemere každý projekt EMRP bude pridružený aspoň k jednému grantu na podporu mobility začínajúcich výskumných pracovníkov. Toto však nie je záväzná povinnosť a tento typ grantov sa bude realizovať čo najpružnejšie.

EURAMET e.V. vyhodnotí predložené návrhy.

Uplatňujú sa tieto základné kritériá hodnotenia:

- vedecká a/alebo technická kvalita,
- význam pre ciele projektu EMRP,
- kvalita a realizačná spôsobilosť žiadateľa a jeho potenciálu ďalšieho pokroku,
- kvalita navrhovanej činnosti vo vedeckej príprave a/alebo prenose znalostí.

Vo výzve na predkladanie ponúk by sa mali konkretizovať základné kritériá hodnotenia. Ďalšie kritériá sa môžu zaviesť pod podmienkou, že sa uverejnia vo výzve na predkladanie návrhov, budú nediskriminačné a nebudú mať prevahu nad základnými kritériami hodnotenia.

EURAMET e.V. sa zameria na dva termíny uzávierky ročne, počas ktorých bude tieto granty udeľovať na základe zjednodušeného postupu založeného na stanovisku aspoň jedného nezávislého odborníka pre každý návrh.

## D. Súhrnná tabuľka

Druhy financovania	Oprávnené organizácie	Oprávnené krajiny	Hodnotiace kritériá
A. Projekt EMRP (konzorcium)	Národné metrologické ústavy a určené ústavy	Účastnícke štáty EMRP	Článok 15 ods. 1 písm. a) pravidiel účasti na siedmom rámcovom programe
B1. Granty na podporu špičkovej kvality výskumných pracovníkov	Každá organizácia s výnimkou národných metrologických ústavov alebo určených ústavov	Členské štáty a krajiny pridružené k siedmemu rámcovému programu	Článok 15 ods. 1 písm. b) pravidiel účasti na siedmom rámcovom programe
B2. Granty na podporu mobility výskumných pracovníkov	<b>Od:</b> (1) národných metrologických ústavov a určených ústavov alebo (2) organizácií využívajúcich výhody grantu na podporu špičkovej kvality výskumných pracovníkov, (3) výskumných pracovníkov členských krajín združenia EURAMET, ktorí sa <u>nezúčastňujú</u> na programe EMRP a v súčasnosti majú obmedzené alebo žiadne kapacity metrologického výskumu <b>Po:</b> (1) národné metrologické ústavy a určené ústavy alebo (2) organizácie využívajúce výhody grantu na podporu špičkovej kvality výskumných pracovníkov	Členské štáty a krajiny pridružené k siedmemu rámcovému programu	Článok 15 ods. 1 písm. b) pravidiel účasti na siedmom rámcovom programe
B3. Granty na podporu mobility začínajúcich výskumných pracovníkov	<b>Od:</b> národných metrologických ústavov a určených ústavov	Účastnícke štáty EMRP	Článok 15 ods. 1 písm. b) pravidiel účasti na siedmom rámcovom programe

	<b>Po:</b> (1) národné metrologické ústavy a určené ústavy alebo (2) iné organizácie zúčastňujúce sa na projekte EMRP (konzorcium)		programe
--	--	--	----------

## IV. MECHANIZMUS FINANCOVANIA

### A. Financovanie na úrovni programu

Program EMRP financujú účastnícke štáty a Spoločenstvo.

Účastnícke štáty zostavia viacročný plán financovania svojej účasti na programe EMRP a prispievajú na financovanie jeho aktivít. Vnútroštátny finančný príspevok môže pochádzať z existujúcich alebo novovytvorených programov, ak sú v súlade so základnou podstatou verejne financovanej špičkovej metrológie. Každý účastnícky štát okrem požadovaných základných financií (vyčlenený rozpočet na program EMRP) vyčlení rezervné finančné kapacity vo výške 50 % požadovaných financií, aby sa zabezpečila pružnosť aktivít programu EMRP počas jeho trvania a vzhľadom na klasifikačný zoznam. Financovanie programu EMRP obsahuje okrem úplného financovania prevádzkových nákladov programu EMRP najmä záväzok prispievať k financovaniu účastníkov vybraných projektov EMRP z vnútroštátne vyčlenených rozpočtov na program EMRP a poskytovanie peňažného príspevku do spoločného fondu na financovanie výskumných grantov.

Celkový príspevok Spoločenstva k programu EMRP sa vypočíta tak, aby zodpovedal aktuálnemu finančnému príspevku účastníckych štátov (s výnimkou prevádzkových nákladov presahujúcich hodnotu 16 miliónov EUR a rezervných finančných kapacít), pričom nepresiahne 200 miliónov EUR. Keďže do výpočtu zodpovedajúceho príspevku sa započítavajú aj prevádzkové náklady, združenie EURAMET e.V. ich musí zdôvodniť.

Na úhradu prevádzkových nákladov združenia EURAMET e.V. sa príspevky Spoločenstva využívať nebudú.

### B. Orientačné rozdelenie finančných prostriedkov

**Celkový súčet: 400 miliónov EUR (+ 100 miliónov EUR ako rezervná finančná kapacita)**

Typ činnosti	Spoločenstvo		Účastnícke štáty		Spolu	
	200 miliónov EUR		200 miliónov EUR		400 miliónov EUR	
	%	mil. EUR	%	mil. EUR	%	mil. EUR
<b>Návrhy projektu EMRP – modul (časť A)</b>	<b>82 %</b>	<b>164</b>	<b>90 %</b>	<b>180</b>	<b>86 %</b>	<b>344</b>
<b>Modul návrhov na udelenie grantov na podporu výskumných pracovníkov (časť B) – financovanie až do 100 %</b>	<b>18 %</b>	<b>36</b>	<b>2%</b>	<b>4</b>	<b>10 %</b>	<b>40</b>
B1. Granty na podporu špičkovej kvality výskumných pracovníkov					7,5 %	30
B.2 Granty na podporu					1,5 %	6
					1,0 %	4

mobility výskumných pracovníkov B.3 Granty na podporu mobility začínajúcich výskumných pracovníkov						
<b>Prevádzkové náklady (časť C)<sup>17</sup></b>	-	-	<b>8 %</b>	<b>16</b>	<b>4 %</b>	<b>16</b>
<b><u>Spolu</u></b>	<b>100 %</b>	<b>200</b>	<b>100%</b>	<b>200</b>	<b>100 %</b>	<b>400</b>

### C. Financovanie projektov EMRP a výskumných grantov

Pridelovanie finančných prostriedkov z vyčlenených rozpočtov na program EMRP a z príspevku Spoločenstva na projekty EMRP sa riadi poradím v schválenom klasifikačnom zozname. Finančný príspevok účastníkom týchto projektov EMRP sa vypočíta podľa oprávnených nákladov, ako sú vymedzené v pravidlách účasti na siedmom rámcovom programe. Ak sa vyčerpá pridelený rozpočet na program EMRP z dôvodu vysokej úspešnosti národných metrologických ústavov a určených ústavov z jedného účastníckeho štátu, tento účastnícky štát použije rezervné finančné kapacity vo výške 50 % vyčleneného rozpočtu na program EMRP na ďalšie vybrané návrhy podľa klasifikačného zoznamu.

Príspevok Spoločenstva na projekty EMRP sa pevne stanoví na výzvu na predkladanie návrhov ako percentuálna časť oprávnených nákladov nižšia než 50 %. Zo združenia EURAMET e.V. sa priamo prevedie na účastníkov projektu EMRP.

Vnútroštátne príspevky na projekty EMRP sa poskytnú na základe príslušných vnútroštátnych mechanizmov financovania.

Príspevky Spoločenstva a vnútroštátne peňažné príspevky použité na financovanie grantov na podporu špičkovej kvality výskumných pracovníkov, mobility výskumných pracovníkov a mobility začínajúcich výskumných pracovníkov sa prevedú na združenie EURAMET e.V. a odtiaľ na príjemcov grantu.

Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií a najmä existencia vnútroštátnych príspevkov, ich aktuálne vyplácanie, náležité využívanie financií Spoločenstva a oprávnenosť nárokováných nákladov sú zaistené v rámci zodpovednosti EURAMET e.V. a stanovené prostredníctvom nezávislého finančného auditu projektov EMRP na základe zásad, ktoré sú v súlade so zásadami siedmeho rámcového programu.

Granty na podporu špičkovej kvality výskumných pracovníkov, granty na podporu mobility výskumných pracovníkov a granty na podporu mobility začínajúcich výskumných pracovníkov sú pevnými grantmi udeľovanými podľa vopred stanovených stupníc; podrobné súvisiace výdavky auditu nepodliehajú. Kategórie nákladov, na ktoré sa každý taký grant vzťahuje, nie sú oprávnené náklady projektu EMRP. Len skutočné úplné vyplatenie vymedzenej sumy konečnému príjemcovi sa musí doložiť formálnym dokladom. Platby

<sup>17</sup> Na rozdiel od ostatných údajov táto suma predstavuje záväznú maximálnu výšku pri výpočte zodpovedajúcich finančných prostriedkov účastníckych štátov.

v hotovosti sa nepovažujú za riadne doložené a nie sú oprávnené. Združenie EURAMET e.V. bude mať možnosť požiadať o zodpovedajúce finančné prostriedky od príjemcov, ktorí sú právnickými osobami, nie od jednotlivcov.

## V. DOHODY V OBLASTI PRÁV DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA

EURAMET e.V. prijme v rámci EMRP politiku týkajúcu sa duševného vlastníctva podľa článku 2 písm. h) rozhodnutia.

### PRÍLOHA II

#### Riadenie a realizácia Európskeho programu metrologického výskumu (EMRP)

## I. ÚVOD

Špecializovanou realizačnou štruktúrou pre program EMRP je EURAMET e.V. Organizácia EURAMET e.V. bola zriadená v roku 2007 na základe nemeckých právnych predpisov ako neziskové združenie. Ide o európsku regionálnu metrologickú organizáciu. Členstvo v organizácii EURAMET e.V. je otvorené národným metrologickým ústavom ako členom a určeným ústavom ako pridruženým členom z členských štátov Európskej únie a Európskeho združenia voľného obchodu, ako aj z iných európskych štátov. Pridruženým členom môže byť aj Inštitút pre referenčné materiály a miery Európskej komisie. V súčasnosti sú členmi organizácie z tridsiatich dvoch krajín. Dvadsaťdva z nich je zároveň aj účastníkmi štátmi programu EMRP.

## II. RIADENIE EMRP V RÁMCI EURAMET E.V.

Pri realizácii EMRP majú svoje úlohy tieto orgány a vnútorné štruktúry EURAMET e.V.:

- (1) **Predseda EMRP** a jeho zástupcu volí výbor EMRP. Predsedom EMRP sa automaticky stáva jeden z dvoch podpredsedov EURAMET e.V. Je právnym zástupcom EURAMET e.V. vo veciach EMRP.
- (2) **Výbor EMRP** sa skladá z členov EURAMET (t. j. národných metrologických ústavov), ktorých krajiny sú účastníkmi štátmi. Výbor EMRP je rozhodovacím orgánom EMRP a zodpovedá za všetky záležitosti týkajúce sa EMRP vrátane rozhodnutí o vymedzení a aktualizácii programu, plánovania výziev na predkladanie návrhov, rozpočtového profilu, oprávnenosti a výberových kritérií, združenia hodnotiteľov, schvaľovania klasifikačného zoznamu projektov EMRP, ktoré sa majú financovať, monitorovania pokroku financovaných projektov EMRP a dohľadu nad primeranou a riadne vykonávanou prácou sekretariátu v súvislosti s EMRP. Výbor EMRP volí predsedu EMRP [ktorý je automaticky „podpredsedom (EMRP)“ organizácie EURAMET] a jeho zástupcu.
- (3) **Výskumná rada** pozostáva z vyváženého pomeru vysokokvalifikovaných odborníkov z oblasti priemyslu, výskumu a akademickej obce a medzinárodných zúčastnených organizácií. Poskytuje nezávislé strategické poradenstvo o záležitostiach týkajúcich sa EMRP a v prípade potreby a na požiadanie podáva správy alebo pripomienky výboru EMRP a určite poskytuje stanoviská ku každej výzve na predkladanie návrhov a výberovému cyklu.

- (4) **Sekretariát** sa skladá z osôb zamestnaných alebo pridelených EURAMET e.V. Jeho štruktúra a úlohy sa riadia podľa rokovacieho poriadku EURAMET e.V. Časť sekretariátu zodpovedná za realizáciu EMRP sídli v národnom fyzikálnom laboratóriu člena EURAMET e.V. zo Spojeného kráľovstva (ďalej len „hostujúci člen“).
- (5) **Manažérom EMRP** je vyšší riadiaci pracovník a predbežne môže byť pridelený z hostujúceho členského štátu. Manažér EMRP koná výhradne na základe priameho oprávnenia EURAMET e.V. vo veciach týkajúcich sa projektu EMRP a podávať správy jeho orgánom. EURAMET e.V. určí účinné postupy, ktorými sa zaistí, že medzi manažérom EMRP a žiadateľmi, účastníkmi a príjemcami nenastanú konflikty záujmov.

### **III. VÝHRADNÉ ZODPOVEDNOSTI EURAMET E.V. A ZADÁVANIE ADMINISTRATÍVNYCH A LOGISTICKÝCH ÚLOH PRI REALIZÁCII EMRP HOSTUJÚCEMU ČLENOVI FORMOU SUBDODÁVKY**

Za realizáciu EMRP je výhradne zodpovedná organizácia EURAMET e.V. Spravuje príspevok Spoločenstva na EMRP. Je zodpovedná najmä za:

- aktualizáciu EMRP,
- definovanie výziev na predkladanie návrhov,
- zverejňovanie výziev na predkladanie návrhov,
- prijímanie návrhov v rámci etapy 1 a 2 a návrhy grantov na podporu mobility začínajúcich výskumných pracovníkov,
- výber nezávislých odborníkov na hodnotenie,
- prijímanie jednotlivých posudkov nezávislých odborníkov a predsedanie hodnotiacim komisiám,
- prijímanie rozhodnutí o konečnom výbere,
- inicializáciu rokovaní o zmluvách a uzatváranie zmlúv s vybratými združeniami projektov EMRP a inými príjemcami,
- prijímanie všetkých sťažností na výzvy a odpovedanie na ne,
- prijímanie, pridelovanie a monitorovanie využívania príspevku Spoločenstva,
- vykonávanie platieb na financovanie účastníkov projektu EMRP a príjemcov grantu,
- reagovanie na požiadavky na predkladanie správ Komisii<sup>18</sup>.

---

<sup>18</sup> Monitorovanie príspevku Spoločenstva zahŕňa všetky činnosti kontroly a auditu, činnosti ex ante a/alebo ex post, ktoré sa považujú za nevyhnutné na uspokojivé vykonávanie výkonných úloh delegovaných Komisiou. Tieto činnosti sú zamerané na získanie primeraných záruk zákonnosti a správnosti príslušných transakcií a oprávnenosť požadovaných nákladov.

Zatiaľ čo uvedené zodpovednosti a rozhodovacie právomoci EMRP zostávajú výhradne na organizácii EURAMET e.V., určité správne a logistické úlohy pri realizácii EMRP sa môžu vo výške nákladov preniesť na subdodávateľov hostujúceho členského štátu.

Táto administratívna a logistická podpora pozostáva najmä z:

- poskytovania správy a logistiky na realizáciu postupov výziev na predkladanie návrhov vrátane poskytovania špecializovanej pomoci,
- poskytovania pomoci organizácii EURAMET e.V. pri navrhovaní usmernení a inej dokumentácie,
- poskytovania špecializovanej webovej kapacity,
- poskytovania podpory pri príprave zmluvy, monitorovaní projektu a následných činnostiach po projektoch EMRP, ako aj pri výskumných grantoch,
- v prípade potreby podpory výboru EMRP a predsedu EMRP.

Na základe dohody s Komisiou sa môžu na subdodávateľov hostujúceho členského štátu prenášať ďalšie úlohy, kým EURAMET e.V. nevybuduje trvalé kapacity sekretariátu.

## LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

### 1. NÁZOV NÁVRHU:

Návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o účasti Spoločenstva na Európskom programe metrologického výskumu (EMRP) uskutočňovanom niekoľkými členskými štátmi.

### 2. RÁMEC ABM / ABB

Príslušná oblasť (príslušné oblasti) politiky a súvisiace činnosti:  
Výskum a technologický vývoj: siedmy rámcový program.  
Článok 169 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva.

### 3. ROZPOČTOVÉ POLOŽKY

#### 3.1. Rozpočtové položky (prevádzkové položky a súvisiace položky technickej a administratívnej pomoci (predtým položky B.A)) vrátane ich názvov:

**Príspevok GR RTD pomerným dielom na rok 2009 nasledovne:**

	Označenie	Položka	2009 (%)	2009 (€)
RTD	Spolupráca – Zdravie	08 02 01	34,0%	5.774.864
RTD	Spolupráca – Potraviny, poľnohospodárstvo a biotechnológia	08 03 01	10,2%	1.727.778
RTD	Spolupráca – Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie	08 04 01	21,0%	3.571.514
RTD	Spolupráca – Energetika, RTD	08 05 01	7,1%	1.200.885
RTD	Spolupráca – Životné prostredie (vrátane zmeny klímy)	08 06 01	10,7%	1.822.448
RTD	Spolupráca – Doprava (vrátane letectva) RTD	08 07 01	17,1%	2.902.512
	<b>Medzisúčet RTD</b>		<b>100,0%</b>	<b>17.000.000</b>
INFSO	Spolupráca - IKT	09 04 01	0,0%	0
	<b>Medzisúčet INFSO</b>		<b>0,0%</b>	<b>0</b>
TREN	Spolupráca – Energetika TREN	06 06 01	0,0%	0
TREN	Spolupráca – Doprava (vrátane letectva) TREN	06 06 02	0,0%	0
	<b>Medzisúčet TREN</b>		<b>0,0%</b>	<b>0</b>
ENTR	Spolupráca – Vesmír	02 04 01 01	0,0%	0
ENTR	Spolupráca – Bezpečnosť	02 04 01 02	0,0%	0

	<i>Medzisúčet ENTR</i>		<b>0,0%</b>	<b>0</b>
	<b>SPOLU</b>		<b>100%</b>	<b>17.000.000</b>

**Príspevok všetkých výskumných GR pomerným dielom k roku 2010 nasledovne<sup>19</sup>:**

	Označenie	Položka	2010-2013 (%)
RTD	Spolupráca – Zdravie	08 02 01	27,99 %
RTD	Spolupráca - Potraviny, poľnohospodárstvo a biotechnológia	08 03 01	11,78 %
RTD	Spolupráca – Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie	08 04 01	19,85 %
RTD	Spolupráca – Energetika, RTD	08 05 01	5,69 %
RTD	Spolupráca – Životné prostredie (vrátane zmeny klímy)	08 06 01	10,90 %
RTD	Spolupráca - Doprava (vrátane letectva) RTD	08 07 01	11,14 %
	<i>Medzisúčet RTD</i>		<b>87,35 %</b>
INFSO	Spolupráca - IKT	09 04 01	5,60 %
	<i>Medzisúčet INFSO</i>		<b>5,60 %</b>
TREN	Spolupráca - Energetika TREN	06 06 01	
TREN	Spolupráca – Doprava (vrátane letectva) TREN	06 06 02	
	<i>Medzisúčet TREN</i>		
ENTR	Spolupráca - Vesmír	02 04 01 01	3,57 %
ENTR	Spolupráca – Bezpečnosť	02 04 01 02	3,48 %
	<i>Medzisúčet ENTR</i>		<b>7,05 %</b>
	<b>SPOLU</b>		<b>100,0 %</b>

	Položka	2010-2013 (%)	2010 (EUR)	2011 (EUR)	2012 (EUR)	2013 (EUR)	Spolu (EUR) 2010-2013
RTD	08 02 01	27,99%	13 960 465	9 883 706	13 087 936	13 087 936	50 020 042
RTD	08 03 01	11,78%	5 877 508	4 161 148	5 510 164	5 510 164	21 058 984
RTD	08 04 01	19,85%	9 899 379	7 008 545	9 280 668	9 280 668	35 469 260
RTD	08 05 01	5,69%	2 838 079	2 009 298	2 660 699	2 660 699	10 168 774
RTD	08 06 01	10,90%	5 435 692	3 848 352	5 095 961	5 095 961	19 475 967

<sup>19</sup> Odporúča sa vytvoriť jednotnú rozpočtovú položku pre túto iniciatívu k roku 2010.

RTD	08 07 01	11,14%	5 557 738	3 934 758	5 210 379	5 210 379	19 913 254
	<b>SPOLU</b>	<b>87,35%</b>	<b>43 568 860</b>	<b>30 845 807</b>	<b>40 845 807</b>	<b>40 845 807</b>	<b>156 106 280</b>
INFSO	09 04 01	5,60%		10 000 000			10 000 000
	<b>SPOLU</b>	<b>5,60%</b>		<b>10 000 000</b>			<b>10 000 000</b>
TREN	06 06 01						
TREN	06 06 02						
	<b>SPOLU</b>						
ENTR	02 04 01 01	3,57%	1 673 498	1 568 904	1 568 904	1 568 904	6 380 210
ENTR	02 04 01 02	3,48%	1 632 642	1 530 602	1 530 602	1 530 602	6 224 448
	<b>SPOLU</b>	<b>7,05%</b>	<b>3 306 140</b>	<b>3 099 506</b>	<b>3 099 506</b>	<b>3 099 506</b>	<b>12 604 658</b>
<b>SPOLU (s výnimkou EZVO)</b>		<b>100%</b>	<b>46 875 000</b>	<b>43 945 313</b>	<b>43 945 313</b>	<b>43 945 313</b>	<b>178 710 938</b>
<b>SPOLU (vrátane EZVO)</b>			<b>48 000 000</b>	<b>45 000 000</b>	<b>45 000 000</b>	<b>45 000 000</b>	<b>183 000 000</b>

### 3.2. Trvanie činnosti a finančných dôsledkov:

Predpokladá sa, že príspevok Spoločenstva do spoločného programu EMRP stanoví spoločné rozhodnutie Rady a Parlamentu v máji 2009 pre začiatkové obdobie trvajúce do 31. decembra 2016. Jeho finančný vplyv na rozpočet EÚ sa skončí po roku 2017.

### 3.3. Rozpočtové charakteristiky:

Viacpoložkové záväzky; navrhuje sa nová položka k roku 2010

Rozpočtová oložka	Druh výdavku		Nový	Príspevok EZVO	Príspevky od žiadateľských krajín	Výdavková kapitola vo finančnom výhľade
Pozri vyššie	Nepovinné	Dif <sup>20</sup>	ÁNO	ÁNO	ÁNO	Č. [1A]

<sup>20</sup> Diferencované rozpočtové prostriedky.

#### 4. ZHRNUTIE ZDROJOV

##### 4.1. Finančné zdroje

Všetky údaje uvedené v tomto výkaze sú orientačné a uvedené v stálych cenách.

##### 4.1.1. Zhrnutie viazaných rozpočtových prostriedkov (VRP) a platobných rozpočtových prostriedkov (PRP)

v miliónoch EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Druh výdavkov	Oddiel č.		Rok 2009	2010	2011	2012	2013 a nasl.	Spolu
---------------	-----------	--	----------	------	------	------	--------------	-------

##### Prevádzkové výdavky

Viazané rozpočtové prostriedky (VRP)	8.1.	a	17	48	45	45	45	200
Platobné rozpočtové prostriedky (PRP)		b	0	6	21.5	36.5	136	200

##### Administratívne výdavky zahrnuté v referenčnej sume<sup>21</sup>

Technická a administratívna pomoc (NRP)	8.2.4.	c	0	0	0	0	0	0
---	--------	---	---	---	---	---	---	---

##### CELKOVÁ REFERENČNÁ SUMA

Viazané rozpočtové prostriedky		a+c	17	48	45	45	45	200
Platobné rozpočtové prostriedky		b+c	0	6	21.5	36.5	136	200

##### Administratívne výdavky nezahrnuté v referenčnej sume<sup>22</sup>

Ľudské zdroje a súvisiace výdavky (NRP)	8.2.5.	d	0,117	0,176	0,176	0,176	0,704	1,349
Administratívne náklady okrem ľudských zdrojov a súvisiacich nákladov nezahrnuté v referenčnej sume (NRP)	8.2.6.	e	0,007	0,014	0,014	0,044	0,106	0,185

##### Celkové orientačné náklady na intervenciu

VRP spolu vrátane nákladov na ľudské zdroje		a+c +d +e	17,124	48,190	45,190	45,220	45,810	201,534
---	--	-----------------	--------	--------	--------	--------	--------	---------

<sup>21</sup> Ide o podporné výdavky prevádzkových nákladov špecializovanej realizačnej štruktúry programu EMRP. Táto suma sa nebude zohľadňovať v rámci stropu administratívnych výdavkov siedmeho rámcového programu (16 miliónoch EUR).

<sup>22</sup> Referenčná suma je príspevok Spoločenstva na EMRP.

<b>PRP spolu vrátane nákladov na ľudské zdroje</b>		b+c	<b>0,124</b>	<b>6,190</b>	<b>21,690</b>	<b>36,720</b>	<b>136,810</b>	<b>201,534</b>
		+d						
		+e						

### Podrobnosti o spolufinancovaní

#### i) Úroveň programu

Príspevok Spoločenstva do 200 miliónov EUR sa poskytne s podmienkou, že účastnícke štáty investujú v období rokov 2009 až 2016 prostredníctvom svojich vnútroštátnych programov najmenej 200 miliónov EUR. Prevádzkové náklady špecializovanej realizačnej štruktúry majú pevný strop 16 miliónov EUR (4 % celkových nákladov) a poskytujú ich v hotovosti členovia EURAMET e.V. zúčastňujúci sa na EMRP.

#### ii) Úroveň projektu

Pridelovanie finančných prostriedkov z vnútroštátnych vyčlenených rozpočtov a z príspevku Spoločenstva vybratým projektom EMRP sa riadi poradím v klasifikačnom zozname

Napokon, členovia EURAMET e.V. zúčastňujúci sa na EMRP spolufinancujú tieto projekty v súlade s dohodou, ktorá sa má uzavrieť medzi špecializovanou realizačnou štruktúrou a vnútroštátnymi programami účastníckych štátov.

v miliónoch EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Orgán podieľajúci sa na spolufinancovaní		Rok 2009	2010	2011	2012	2013 a nasl.	Spolu
Účastnícke členské štáty	f	17	48	45	45	45	200
Príspevok Spoločenstva	a+c	17	48	45	45	45	200
Administratívne výdavky	d+e	0,124	0,190	0,190	0,220	0,810	1,534
<b>VRP SPOLU vrátane spolufinancovania</b>	<b>a+c +d +e +f</b>	<b>34,124</b>	<b>96,190</b>	<b>90,190</b>	<b>90,220</b>	<b>90,810</b>	<b>401,534</b>

#### 4.1.2. Zlučiteľnosť s finančným plánovaním

- Návrh je zlučiteľný s platným finančným plánovaním.
- Návrh si vyžiada zmenu v plánovaní príslušnej výdavkovej kapitoly vo finančnom výhľade.

- Návrh môže vyžadovať uplatnenie ustanovení medziinštitucionálnej dohody<sup>23</sup> (t. j. flexibilný nástroj a revíziu finančného výhľadu).

#### 4.1.3. Finančný vplyv na príjmy

- Návrh nemá finančný vplyv na príjmy
- Návrh má finančný vplyv na príjmy, a to s týmto účinkom:

v miliónoch EUR (zaokrúhlené na 1 desatinné miesto)

Rozpočtová položka	Príjmy	Pred akciou [Year n-1]	Situácia po akcii					
			[Rok n]	[n+1]	[n+2]	[n+3 ]	[n+4]	[n+5] 24
	a) Príjmy v absolútnom vyjadrení							
	b) Zmena v príjmoch	Δ						

#### 4.2. Ľudské zdroje – pracovníci na plný úväzok (vrátane úradníkov, dočasných zamestnancov a externých pracovníkov) – pozri podrobné informácie v bode 8.2.1.

Ročné požiadavky		Rok 2009	2010	2011	2012	2013 a nasl
Celkový počet ľudských zdrojov						

## 5. CHARAKTERISTIKY A CIELE

### 5.1. Potreba, ktorá sa má splniť krátkodobo alebo dlhodobo

Príspevok Spoločenstva je potrebný na vytvorenie a prevádzkovanie EMRP, aby bolo možné spolufinancovať činnosti s účastníkymi štátmi. Použije sa najmä na spolufinancovanie účastníkov vybraných projektov EMRP na základe výziev na predkladanie návrhov.

<sup>23</sup> Pozri body 19 a 24 medziinštitucionálnej dohody.

<sup>24</sup> V prípade potreby, t.j. keď akcia trvá dlhšie ako 6 rokov, pridajte ďalšie stĺpce.

## 5.2. Pridaná hodnota zapojenia Spoločenstva a spojitosť návrhu s inými finančnými nástrojmi a možná súčinnosť

Metrologický výskum má významný verejnoprospešný charakter a tvorí hlavnú podpornú činnosť štátnej regulácie a normalizácie. Európske krajiny však svoje vnútroštátne programy v oblasti metrologického výskumu riadia v úplnej izolácii a členské štáty neboli schopné vytvoriť vlastný jednotný a plne integrovaný EMRP.

## 5.3. Ciele, očakávané výsledky a súvisiace ukazovatele návrhu v kontexte rámca ABM

V EMRP sa budú integrovať vnútroštátne programy dvadsiatich dvoch zúčastnených štátov do jednotného spoločného výskumného programu a podporovať najmä ciele európskych vnútroštátnych systémov merania. Na základe EMRP sa urýchli vývoj, validácia a využívanie nových techník merania a podpora a realizácia smerníc a nariadení.

## 5.4. Spôsob implementácie (orientačný)

### *Centralised Management*

- priamo na úrovni Komisie
- nepriamo delegovaním na:
  - výkonné agentúry
  - subjekty zriadené Spoločenstvami, ako sa uvádza v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách
  - vnútroštátne a medzinárodné subjekty verejného sektora/subjekty, ktoré sa riadia súkromným právom, s poslaním verejných služieb a zaručené členskými štátmi, Islandom, Izraelom, Nórskom, Švajčiarskom a Tureckom.

## **6. MONITOROVANIE A HODNOTENIE**

### **6.1. Monitorovací systém**

Po svojom ustanovení sa bude EMRP monitorovať prostredníctvom výročných správ, ktoré bude predkladať špecializovaná realizačná štruktúra.

### **6.2. Hodnotenie**

#### *6.2.1. Hodnotenie ex-ante*

Navrhovaná iniciatíva sa v rámci posúdenia vplyvu hodnotí vrátane hodnotenia ex ante (priložené k dokumentácii).

#### *6.2.2. Opatrenia prijaté po čiastočnom hodnotení/hodnotení ex post (poučenia získané z podobných skúseností v minulosti)*

Navrhovaný model riadenia bol vytvorený na základe skúseností získaných z iniciatívy podľa článku 169 uskutočnenej počas šiesteho rámcového programu, t. j. iniciatívy EDCTP.

#### *6.2.3. Podmienky a frekvencia budúcich hodnotení*

Komisia vykoná predbežné a konečné vyhodnotenie EMRP, ktoré bude zahŕňať kvalitu a efektívnosť realizácie vrátane vedeckej, riadiacej a finančnej integrácie EMRP, a pokrok dosiahnutý v smere k splneniu cieľov uvedených v prílohe I k tomuto návrhu.

## **7. OPATRENIA PROTI PODVODOM**

V článku 7 rozhodnutia o zriadení EMRP sa uvádza, že účastnícke členské štáty pri realizácii spoločného programu prijímú všetky legislatívne, regulačné, administratívne alebo iné opatrenia nevyhnutné na ochranu finančných záujmov Spoločenstiev. Účastnícke štáty najmä poskytnú primerané záruky, pokiaľ ide o úplné vymáhanie všetkých súm dlžných Spoločenstvu od špecializovanej realizačnej štruktúry.

V článku 8 rozhodnutia o zriadení EMRP sa uvádza, že Komisia a Dvor audítorov môžu prostredníctvom svojich úradníkov alebo splnomocnených zástupcov vykonávať všetky kontroly a inšpekcie potrebné na zaistenie riadneho spravovania finančných prostriedkov Spoločenstva a na ochranu finančných záujmov Spoločenstva pred akýmkoľvek podvodom alebo nezrovnalosťou. S týmto cieľom účastnícke štáty a/alebo špecializovaná realizačná štruktúra včas poskytnú všetky príslušné dokumenty Komisii a Dvoru audítorov.

Ďalšie opatrenia proti podvodom sa vykonávajú ako súčasť podrobnej dohody medzi Komisiou a špecializovanou realizačnou štruktúrou.

## 8. PODROBNOSTI O ZDROJOCH

### 8.1. Ciele návrhu z hľadiska ich finančných nákladov

Viazané rozpočtové prostriedky v miliónoch EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

(Uveďte názvy cieľov, akcií a výstupov)	Druh výstupu	Priemerné náklady	Rok 2009		Rok 2010		Rok 2011		Rok 2012		Rok 2013 a nasl.		SPOLU	
			Počet výstupov	Celkové náklady	Počet výstupov	Celkové náklady	Počet výstupov	Celkové náklady	Počet výstupov	Celkové náklady	Počet výstupov	Celkové náklady	Počet výstupov	Celkové náklady
OPERAČNÝ CIEĽ č. 1 <sup>25</sup> Zriadenie a prevádzka spoločného programu EMRP														
<b>Akcia 1</b>														
- Výstup (*),(**)	Projekty VaV		0	17	6	48	22	45	36	45	116	45	180	200
Medzisúčet, cieľ 1			0	17	6	48	22	45	36	45	116	45	180	200
<b>NÁKLADY SPOLU</b>			0	17	6	48	22	45	36	45	116	45	180	200

(\*) Administratívne náklady špecializovanej realizačnej štruktúry so stropom 16 miliónoch EUR pokryjú účastnícke štáty bez príspevku Spoločenstva.

(\*\*) Pre každý projekt EMRP sa predpokladajú priemerné náklady 2 milióny EUR, v celkovom rozsahu 1 až 5 miliónoch EUR. Okrem toho sa môže na každý projekt EMRP viazať grant na podporu špičkovej kvality výskumných pracovníkov a/alebo grant na podporu mobility výskumných pracovníkov. Na financovanie 180 projektov a pridružených grantov sa odhaduje celkový rozpočet programu vo výške 400 miliónoch EUR.

<sup>25</sup> Ako je uvedené v oddiele 5.3

## 8.2. Administratívne výdavky

### 8.2.1. Počet a druh ľudských zdrojov<sup>26</sup>

Druhy pracovných miest		Zamestnanci, ktorí majú riadiť činnosť s použitím existujúcich a/alebo dodatočných zdrojov (počet pracovných miest/plné pracovné úväzky)					
		Rok 2007	Rok 2008	Rok 2009	Rok 2010	Rok 2011	Rok 2012
Úradníci alebo dočasní zamestnanci <sup>27</sup> (XX 01 01)	A*/AD						
	B*, C*/AST						
Zamestnanci financovaní <sup>28</sup> podľa článku XX 01 02							
Iní zamestnanci <sup>29</sup> financovaní podľa článku XX 01 04/05							
<b>SPOLU</b>							

### 8.2.2. Opis úloh súvisiacich s akciou

### 8.2.3. Zdroje ľudských zdrojov (štatutárne)

- Pracovné miesta pridelené v súčasnosti na riadenie programu, ktoré sa majú nahradiť alebo predĺžiť.
- Pracovné miesta predbežne pridelené v rámci vykonávania RPS/PNR (ročnej politickej stratégie/predbežného návrhu rozpočtu) na rok n.
- Pracovné miesta, ktoré sa majú požadovať v ďalšom procese RPS/PNR.
- Pracovné miesta, ktoré sa majú opätovne prideliť s použitím existujúcich zdrojov v rámci riadenia útvaru (vnútorná reorganizácia).
- Pracovné miesta požadované na rok n, ale neplánované v rámci vykonávania RPS/PNR daného roku.

<sup>26</sup> V špecializovanej realizačnej štruktúre pre EMRP nebudú pracovať úradníci Komisie.

<sup>27</sup> Tieto náklady NIE sú zahrnuté v referenčnej sume.

<sup>28</sup> Tieto náklady NIE sú zahrnuté v referenčnej sume.

<sup>29</sup> Náklady, ktoré sú zahrnuté v referenčnej sume.

8.2.4. *Ostatné administratívne výdavky zahrnuté v referenčnej sume (XX 01 04/05 – Výdavky na administratívne riadenie)*

v miliónoch EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok 2009	Rok 2010	Rok 2011	Rok 2012	Rok 2013 a nasl.	SPOLU
<b>1 Technická a administratívna pomoc (vrátane príslušných nákladov na zamestnancov)</b>	0	0	0	0	0	0
Výkonné agentúry <sup>30</sup>						
Iná technická a administratívna pomoc						
- <i>intra muros</i>						
- <i>extra muros</i>						
<b>Technická a administratívna pomoc spolu</b>	0	0	0	0	0	0

Na prevádzkové náklady špecializovanej realizačnej štruktúry bola pevne vyčlenená súhrnná maximálna suma 16 miliónov EUR (4 % celkových nákladov), ktorú budú hradíť výhradne účastnícke štáty.

Výpočet – ***Odhadované náklady špecializovanej realizačnej štruktúry***

Odhad nákladov je založený na odhadoch poskytovaných združením EURAMET e.V. podľa skúseností so systémami iMERA, ERA-NET a iMERA Plus. Celkové náklady na obdobie rokov 2010 až 2016 zahŕňajú:

- riadenie EMRP: manažér programu a podpora sekretariátu/kancelárie,
- náklady na osvetu a komunikáciu: podujatia, materiály, tlačové a tlačené materiály, webová lokalita,
- informačnotechnologická podpora, údržba a licencie,
- cestovné náklady,
- hodnotenie návrhov nezávislými odborníkmi: odmena pre odborníkov a cestovné náklady

<sup>30</sup> Je potrebné uviesť odkaz na konkrétny legislatívny finančný výkaz týkajúci sa príslušných výkonných agentúr.

8.2.5. *Finančné náklady na ľudské zdroje a súvisiace náklady, ktoré nie sú zahrnuté v referenčnej sume*

Informácie týkajúce sa ľudských zdrojov a administratívnych výdavkov nezahrnuté v referenčnej sume treba považovať za internú reorganizáciu v rámci administratívnych položiek 7. RP.

v miliónoch EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Druh ľudských zdrojov	Rok 2009	Rok 2010	Rok 2011	Rok 2012	Rok 2013 a nasl.
Úradníci a dočasní zamestnanci Rozpočtová položka XXXXXX	0,117	0,176	0,176	0,176	0,704
Zamestnanci financovaní podľa článku XXXXX (pomocní zamestnanci, vyslaní národní experti, zmluvní zamestnanci atď.)  (konkrétna rozpočtová položka)					
<b>Náklady na ľudské zdroje a súvisiace náklady (NEZAHNUTÉ v referenčnej sume) spolu</b>	0,117	0,176	0,176	0,176	0,704

**Výpočet – Úradníci a dočasní zamestnanci**

Priemerné náklady vo výške 117 000 EUR na jedno pracovné miesto s plným pracovným úväzkom. V roku 2009 sa berie do úvahy 1 pracovné miesto s plným pracovným úväzkom pre fázu rokovania o zmluve. Od roku 2010 do roku 2016 sa berie do úvahy 1,5 pracovného miesta s plným pracovným úväzkom.

**Výpočet – Zamestnanci financovaní podľa článku XX 01 02**

Od roku 2010 sa na následnú realizáciu tejto iniciatívy útvarmi Komisie predpokladá 1,5 pracovného miesta s plným pracovným úväzkom na rok. 1 pracovné miesto s plným pracovným úväzkom sa vyžaduje pre fázu rokovania o zmluve, ktorého začatie sa očakáva v druhej polovici roku 2009. Hlavnou úlohou bude:

Účasť na zasadnutiach výboru programu EMRP a na zasadnutiach výskumnej rady programu EMRP v úlohe člena, +/- 3 až 4-krát dvojdnové zasadnutia za rok (riaditeľ/úroveň HoU)

Pozorovateľ pri hodnoteniach návrhu EMRP, 2 až 3 dni za rok (úroveň úradníka projektu)

Účasť na odborných seminároch a podujatiach spojených so šírením poznatkov, 2 až 3-krát ročne (úroveň úradníka projektu)

Rokovanie a príprava dohody so špecializovanou realizačnou štruktúrou (úroveň úradníka projektu + úroveň asistenta).

Monitorovanie realizácie na základe výročných správ a koordinácia strednodobého a záverečného hodnotenia (úroveň úradníka projektu).

Finančný a právny audit realizácie programu EMRP (úroveň finančného úradníka)

8.2.6. Iné administratívne výdavky, ktoré nie sú zahrnuté v referenčnej sume

v miliónoch EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok 2009	Rok 2010	Rok 2011	Rok 2012		Rok 2013 a nasl .	SPOLU
08 01 02 11 01 – Služobné cesty	0,007	0,014	0,014	0,014		0,056	0,105
08 01 02 11 02 – Zasadnutia a konferencie							
08 01 02 11 03 – Výbory <sup>31</sup>							
08 01 02 11 04 – Štúdie a konzultácie							
08 01 02 11 05 – Informačné systémy							
<b>2 Ostatné výdavky na riadenie (08 01 02 11) spolu</b>	0,007	0,014	0,014	0,014		0,056	0,105
<b>3 Ostatné výdavky administratívnej povahy</b>							
Nezávislí odborníci na strednodobú a záverečnú kontrolu.				0,030		0,050	0,080
<b>Administratívne náklady (NEZAHNUTÉ v referenčnej sume) iné ako náklady na ľudské zdroje a súvisiace náklady, spolu</b>	0,007	0,014	0,014	0,044		0,106	0,185

Informácie týkajúce sa ľudských zdrojov a administratívnych výdavkov nezahrnuté v referenčnej sume treba považovať za internú reorganizáciu v rámci administratívnych položiek 7.RP.

Výpočet – *Iné administratívne výdavky, ktoré nie sú zahrnuté v referenčnej sume*

Služobné cesty: Náklady vychádzajú z priemerných cestovných nákladov na služobnú cestu vo výške 700 EUR plus denné diéty vo výške 149,63 EUR; priemerné trvanie pracovnej cesty je 1,5 dňa; počet a podstata pracovnej cesty: 4 služobné cesty za rok pre 2 úradníkov na účasť na zasadnutiach programu EMRP, 3 služobné cesty za rok pre jedného úradníka na účasť na odborných seminároch a iných podujatiach, 4 služobné cesty za rok pre jedného úradníka na účasť na zasadnutiach výboru programu EMRP (ak sa nekonajú v Bruseli). Na rok 2009 sa počíta s polovicou ročných nákladov.

Vonkajšia pomoc: Odhady nákladov na vonkajšiu pomoc pre predbežné a záverečné hodnotenie s 3 externými odborníkmi. Strednodobé preskúmanie sa odhaduje na 30 000 EUR

<sup>31</sup> Uveďte druh výboru a skupinu, ku ktorej patrí.

a záverečné preskúmanie na 50 000 EUR (vrátane nákladov na odborníkov, denných diét a cestovných nákladov).